

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского»

Институт русской и романо-германской филологии
Факультет иностранных языков
Кафедра теории английского языка и переводоведения

УТВЕРЖДАЮ:
Первый проректор по учебной работе
Брянского государственного
университета имени академика
И.Г. Петровского,
к.и.н., профессор
Л.Ю. Лупоядова



**ОСНОВНАЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

Направление подготовки

45.03.02 Лингвистика

Направленность программы (профиль)

Перевод и переводоведение

Уровень высшего образования:

Бакалавр

Форма обучения: очная

Сроки освоения программы: 4 года

2019 год

СОДЕРЖАНИЕ

1. Общие положения	
1.1.	Основная образовательная программа бакалавриата, реализуемая вузом по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика и профилю подготовки «Перевод и переводоведение».
1.2.	Нормативные документы разработки ОПОП
1.3.	Общая характеристика ОПОП
1.4.	Требования к абитуриенту
2. Характеристика профессиональной деятельности выпускника ОПОП по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика и профилю подготовки «Перевод и переводоведение».	
2.1	Область профессиональной деятельности выпускника
2.2	Объекты профессиональной деятельности выпускника
2.3	Виды профессиональной деятельности выпускника
2.4	Задачи профессиональной деятельности выпускника
3. Компетенции выпускника, формируемые в результате освоения ОПОП по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика и профилю подготовки «Перевод и переводоведение».	
4. Документы, регламентирующие содержание и организацию образовательного Процесса при реализации ОПОП по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика и профилю подготовки «Перевод и переводоведение».	
4.1	Учебный план
4.2	Календарный учебный график.
4.3	Рабочие программы учебных дисциплин (модулей)
4.4	Программы практик, организация НИРС.
5. Фактическое ресурсное обеспечение ОПОП	
6. Характеристика социокультурной среды университета, обеспечивающей развитие обще-культурных и социально-личностных компетенций выпускников	
7. Нормативно-методическое обеспечение системы оценки качества освоения обучающимися ОПОП по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика и профилю подготовки «Перевод и переводоведение».	
7.1.	Оценочные средства для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
7.2.	Государственная итоговая аттестация выпускников ОПОП
7.3.	Другие нормативно-методические документы и материалы, обеспечивающие качество подготовки обучающихся

Приложения

1. Общие положения

1.1 Назначение основной профессиональной образовательной программы.

Перечень сокращений.

Назначением основной образовательной программы, реализуемой в Брянском государственном университете имени академика И.Г. Петровского (далее – БГУ, Университет) по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика профилю подготовки «Перевод и переводоведение» и уровню высшего образования – бакалавриат является подготовка выпускника к самостоятельному решению задач профессиональной деятельности в области перевода.

ОПОП представляет собой систему учебно-методических документов, разработанную и утвержденную на основе федерального государственного образовательного стандарта, по соответствующему направлению подготовки высшего образования с учетом профессиональных стандартов, требований рынка труда.

ОПОП регламентирует цели, ожидаемые результаты, содержание, условия и технологии реализации образовательного процесса, оценку качества подготовки выпускника по данному направлению подготовки и включает в себя: учебный план, календарный учебный график, рабочие программы учебных дисциплин (модулей), программы практик, программу государственной итоговой аттестации и другие материалы, обеспечивающие качество подготовки обучающихся.

Перечень сокращений, используемых в тексте ОПОП:

ОК – общекультурные компетенции;

ОПК – общепрофессиональные компетенции;

ПК – профессиональные компетенции;

ФГОС ВО – федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования;

ПООП – примерная основная образовательная программа;

ОПОП – основная профессиональная образовательная программа;

ФОС – фонд оценочных средств;

ГИА – государственная итоговая аттестация;

з.е. – зачётная единица (1 з.е. – 36 академических часов; 1з.е. – 27 астрономических часов).

1.2 Нормативные документы разработки ОПОП

Нормативно-правовую базу разработки ОПОП ВО составляют:

– Федеральный закон Российской Федерации от 29 декабря 2012 года №273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»;

– Федеральный государственный образовательный стандарт по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика высшего образования (ВО) (бакалавриат), утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 7 августа 2014г. № 940;

– Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 05.04.2017 №301 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры»;

– Приказ Министерства образования и науки РФ от 29.06.2015 №636 «Об утверждении Порядка проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры»;

– Приказ Министерства образования и науки РФ от 27.11.2015 №1383 «Об утверждении Положения о практике обучающихся, осваивающих основные профессиональные образовательные программы высшего образования»;

– Устав федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского»;

– Локальные нормативные акты по основным вопросам организации и осуществления образовательной деятельности (Приложение 1).

1.3. Общая характеристика ОПОП

1.3.1. Цель (миссия) ОПОП

ОПОП имеет своей целью развитие у обучающихся личностных качеств, а также формирование общекультурных (общенаучных, социально-личностных, инструментальных), общепрофессиональных и профессиональных компетенций в соответствии с требованиями образовательного стандарта по данному направлению подготовки.

В области обучения целью ОПОП является формирование общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций, позволяющих выпускнику успешно решать профессиональные задачи в соответствии с видами профессиональной деятельности, на которые ориентирована программа.

В области воспитания целью ОПОП является оказание содействия формированию личности обучающегося на основе присущей российскому обществу системы ценностей, развитие у студентов личностных качеств, способствующих их творческой активности, общекультурному росту и социальной мобильности, целеустремленности, организованности, трудолюбия, ответственности, самостоятельности, гражданственности, толерантности.

Освоение программы даёт актуальные знания, навыки и эффективные инструменты для работы в консультативно-коммуникативной и переводческой сферах деятельности. Программа обеспечивает подготовку кадров на основе внедрения в учебный процесс современных достижений науки, даёт возможность изучения отдельных наиболее значимых дисциплин на практических примерах опыта лучших переводческих фирм в России и за рубежом, а также обеспечивает органическое сочетание лучших российских и зарубежных традиций.

В программе используются современные образовательные технологии, способствующие развитию интеллекта, творческих способностей, критического мышления.

1.3.2. Срок получения образования по ОПОП

Срок получения образования по программе бакалавриата в очной форме обучения включая каникулы, предоставляемые после прохождения государственной итоговой аттестации, вне зависимости от применяемых образовательных технологий, составляет 4 года.

По завершении срока получения образования по программе выпускнику присваивается квалификация «бакалавр».

1.3.3. Объем ОПОП

Объем ОПОП за весь период обучения в соответствии с образовательным стандартом по данному направлению подготовки составляет 240 зачетных единиц и включает все виды аудиторной и самостоятельной работы обучающегося, практики и время, отводимое на контроль качества освоения студентом образовательной программы.

1.3.4. Требования к абитуриенту

К освоению программ бакалавриата допускаются лица, имеющие среднее общее образование.

Требования к абитуриенту, вступительные испытания, особые права при приеме на обучение по образовательным программам бакалавриата регламентируются локальным нормативным актом «Правила приема в федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского» на обучение по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры на 2017 учебный год».

2. Характеристика профессиональной деятельности выпускника ОПОП бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (профиль «Перевод и переводоведение»)

2.1. Область профессиональной деятельности выпускника

В соответствии с ФГОС ВО по данному направлению подготовки областью профессиональной деятельности бакалавра с профилем подготовки «Перевод и переводоведение» является лингвистическое образование, межъязыковое общение, межкультурная коммуникация, теоретическая и прикладная лингвистика, новые информационные технологии.

В число организаций и учреждений, в которых может осуществлять профессиональную деятельность выпускник по данному направлению и профилю подготовки ВО входят: бюро переводов, международные компании и организации.

2.2. Объекты профессиональной деятельности выпускника

Объектами профессиональной деятельности бакалавров по профилю подготовки «Перевод и переводоведение» в соответствии с ФГОС ВО по данному направлению подготовки являются: теория иностранных языков; теория и методика преподавания иностранных языков и культур; перевод и переводоведение; теория межкультурной коммуникации; лингвистические компоненты электронных информационных систем; иностранные языки и культуры стран изучаемых языков.

2.3 Виды профессиональной деятельности выпускника

В соответствии с ФГОС ВО по данному направлению подготовки бакалавр с профилем подготовки «Перевод и переводоведение» подготовлен к профессиональной деятельности.

Конкретные виды профессиональной деятельности, к которым в основном готовится бакалавр, определяется высшим учебным заведением совместно с обучающимися, научно-педагогическими работниками высшего учебного заведения и объединениями работодателей.

В рамках данной ОПОП это переводческая и консультативно-коммуникативная деятельность. Основным видом профессиональной деятельности – переводческая деятельность.

2.4 Задачи профессиональной деятельности выпускника

Бакалавр по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (профиль «Перевод и переводоведение») должен решать следующие профессиональные задачи в соответствии с видами профессиональной деятельности и профилем ОПОП:

переводческая деятельность:

- обеспечение межкультурного общения в различных профессиональных сферах;
- выполнение функций посредника в сфере межкультурной коммуникации;
- использование видов, приемов и технологий перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта;
- проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области перевода;
- составление словарей, методических рекомендаций в профессионально ориентированных областях перевода.

консультативно-коммуникативная деятельность:

- участие в деловых переговорах, конференциях, симпозиумах, семинарах с использованием нескольких рабочих языков;
- применение тактик разрешения конфликтных ситуаций в сфере межкультурной коммуникации;
- проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области межкультурной коммуникации;
- составление словарей, методических рекомендаций в профессионально ориентированных областях межкультурной коммуникации.

3. Компетенции выпускника, формируемые в результате освоения ОПОП по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (профиль «Перевод и переводоведение»)

Результаты освоения ОПОП бакалавриата определяются приобретаемыми выпускником компетенциями, т.е. его способностью применять знания, умения и личные качества в соответствии с задачами профессиональной деятельности.

В результате освоения данной ОПОП бакалавриата выпускник должен обладать следующими компетенциями:

общекультурными компетенциями (ОК):

- способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме (ОК-1);
- способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентации иноязычного социума(ОК-2);
- владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов(ОК-3);
- готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений(ОК-4);

- способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию (ОК-5);
 - владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач(ОК-6);
 - владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7);
 - способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования (ОК-8);
 - способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях (ОК-9);
 - способностью к осознанию своих прав и обязанностей как гражданин своей страны; готовностью использовать действующее законодательство; демонстрирует готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии (ОК-10);
 - готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития (ОК-11);
 - способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-12).
- общефессиональными компетенциями (ОПК):***
- способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-1);
 - способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности(ОПК-2);
 - владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3);
 - владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации (ОПК-4);
 - владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)(ОПК-5);
 - владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями (ОПК-6);
 - способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7);

- владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-8);
- готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения(ОПК-9);
- способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (ОПК-10);
- владением навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией (ОПК-11);
- способностью работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями (ОПК-12);
- способностью работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач(ОПК-13);
- владением основами современной информационной и библиографической культуры (ОПК-14);
- способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ОПК-15);
- владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ОПК-16);
- способностью оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования (ОПК-17);
- способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем) (ОПК-18);
- владением навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива(ОПК-19);
- способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности (ОПК-20).

переводческая деятельность:

- владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания(ПК-7);
- владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях(ПК-8);
- владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода(ПК-9);
- способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК- 10);
- способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе (ПК-11);
- способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик

исходного текста (ПК-12);

- владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода (ПК-13);
- владением этикой устного перевода (ПК-14);
- владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-15);

консультативно-коммуникативная деятельность:

- владением необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур (ПК-16);
- способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов (ПК-17);
- владением нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-18);

4. Документы, регламентирующие содержание и организацию образовательного процесса при реализации ОПОП бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (профиль «Перевод и переводоведение»)

4.1. Учебный план

Учебный план – документ, который определяет перечень, трудоёмкость, последовательность и распределение по периодам обучения учебных курсов, дисциплин (модулей), практики, иных видов учебной деятельности, формы промежуточной аттестации обучающихся. В учебном плане выделяется объём работы обучающихся во взаимодействии с преподавателем (далее – контактная работа обучающихся с преподавателем) по видам учебных занятий и объём самостоятельной работы обучающихся в академических часах.

Учебный план и распределение компетенций ОПОП представлены в Приложениях 2,4. Копия учебного плана размещается на официальном сайте Университета в разделе «Образование» (подразделы «Основные профессиональные образовательные программы», «Реализуемые образовательные программы»).

Университетом установлена величина з.е. равная 27 астрономическим часам. Установленная величина зачетной единицы является единой в рамках учебного плана. При реализации образовательной программы используется понятие академического часа (при продолжительности академического часа 45 минут). Университетом установлена величина з.е. равная 36 академическим часам.

Дисциплины (модули) базовой части учебного плана являются обязательными для освоения обучающимся вне зависимости от направленности (профиля) программы бакалавриата, которую он осваивает. Набор дисциплин (модулей), относящихся к базовой части программы бакалавриата, определяется ФГОС ВО и Университетом самостоятельно в объеме, установленном образовательным стандартом, с учетом ПООП бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (профиль «Перевод и переводоведение»).

Дисциплины (модули) и практики, входящие в вариативную часть учебного плана, определяют направленность (профиль) программы бакалавриата. Набор дисциплин (модулей), относящихся к вариативной части ОПОП, и практик Университет определяет

самостоятельно в объеме, установленном образовательным стандартом. После выбора обучающимся направленности (профиля) программы, набор соответствующих дисциплин (модулей) и практик становится обязательным для освоения обучающимся.

Элективные дисциплины, избираемые обучающимися в обязательном порядке из перечня, предлагаемого Университетом, определяют направленность (профиль) образовательной программы. Избранные обучающимся элективные дисциплины (модули) являются обязательными для освоения. Объем освоения элективных дисциплин (модулей) по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (профиль «Перевод и переводоведение») устанавливается образовательным стандартом.

При реализации образовательной программы Университет обеспечивает обучающимся возможность освоения факультативных (необязательных для изучения при освоении образовательной программы) дисциплин (модулей). Объем факультативных дисциплин за весь период получения образования составляет 3 з.е. Факультативные дисциплины (модули) не включаются в объем (годовой объем) образовательной программы. Избранные обучающимся факультативные дисциплины являются обязательными для освоения.

4.2. Календарный учебный график

Календарный учебный график устанавливает по годам обучения (курсам) последовательность реализации и продолжительность теоретического обучения, зачётно-экзаменационных сессий, практик, ГИА, каникул (Приложение 3). Копия календарного учебного графика размещается на официальном сайте Университета в разделе «Образование» (подразделы «Основные профессиональные образовательные программы», «Реализуемые образовательные программы»).

4.3. Рабочие программы дисциплин (модулей)

В ПООП бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (профиль «Перевод и переводоведение») приведены рабочие программы учебных дисциплин (модулей) (Приложение 6), аннотации к рабочим программам дисциплин (по каждой дисциплине в составе образовательной программы) размещаются на официальном сайте Университета в разделе «Образование» (подразделы «Основные профессиональные образовательные программы», «Реализуемые образовательные программы»). Место модулей в образовательной программе и входящих в них учебных дисциплин, определяется в соответствии с учебным планом.

4.4 Программы практик, организация НИРС.

Практика – это особый вид учебной работы, направленный на формирование профессиональных компетенций обучающихся в процессе выполнения учебных или производственных заданий в организациях, деятельность которых соответствует виду (видам) профессиональной деятельности, на которые ориентирована ОПОП бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (профиль «Перевод и переводоведение»).

Структура программы практики, виды, типы, способы и формы, порядок организации проведения практики обучающихся регламентируются ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (профиль «Перевод и переводоведение») /уровень бакалавриата/ и локальным нормативным актом БГУ «Положение о практике обучающихся, осваивающих основные профессиональные образовательные программы высшего

образования», утверждённое решением Учёного совета университета от 24.12.2015г., протокол №11.

В соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (профиль «Перевод и переводоведение») /уровень бакалавриата/ в Блок 2 «Практики» входят учебная и производственная, в том числе преддипломная, практики.

Учебная практика реализуется по типу получения первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности; производственная практика реализуется по типу переводческой практики. Требования к организации и проведению научно-исследовательской работы студентов (далее – НИРС) регламентируются локальным нормативным актом БГУ «Положение о научно-исследовательской работе обучающихся, осваивающих образовательные программы высшего образования – программы бакалавриата, программы специалитета, программы магистратуры, утверждённое решением Учёного совета университета от 24.12.2015г., протокол №11».

Копии программ практик (Приложение 7) размещаются на официальном сайте Университета в разделе «Образование» (подразделы «Основные профессиональные образовательные программы», «Реализуемые образовательные программы»).

4.4.1. Учебная практика

В ОПОП бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (профиль «Перевод и переводоведение»), обеспечивающей реализацию образовательного стандарта, в зависимости от видов деятельности, на которые ориентирована образовательная программа предусматриваются следующие типы учебной практики:

Учебная практика (по получению первичных профессиональных умений и навыков) в объеме 3 ЗЕТ (108 ч) продолжительностью 2 недели осуществляется непрерывным циклом при условии обеспечения логической и содержательно-методической взаимосвязи между теоретическим обучением и содержанием практики. Как часть образовательного процесса она тесным образом связана со всем теоретическим обучением студентов, закрепляя знания, полученные при изучении различных дисциплин. Практика проводится после завершения изучения соответствующих теоретических предметов и нацелена на выработку общепрофессиональных и профессиональных компетенций.

Способы проведения учебной практики: стационарная на базе БГУ и в профильных организациях города Брянска.

4.4.2. Производственная, в том числе преддипломная, практики

В ОПОП бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (профиль «Перевод и переводоведение»), обеспечивающей реализацию образовательного стандарта, в зависимости от видов деятельности, на которые ориентирована образовательная программа предусматриваются следующие типы производственной практики:

Производственная практика (по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) – продолжительностью 2 недели, в объеме 3 ЗЕТ (108 ч) в 7 семестре.

Способы проведения производственной практики (по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности): стационарная на базе БГУ и в профильных организациях города Брянска.

Производственная практика (преддипломная) продолжительностью 2 недели, в объеме 3 ЗЕТ (108 ч) в 8 семестре.

Способ проведения производственной практики: стационарная на базе БГУ и в профильных организациях города Брянска.

Организация практики направлена на обеспечение непрерывности и последовательности овладения студентами профессиональной деятельностью в соответствии с требованиями к уровню подготовки бакалавра.

Прохождение практик осуществляется непрерывным циклом при условии обеспечения логической и содержательно-методической взаимосвязи между теоретическим обучением и содержанием практики. Как часть образовательного процесса она тесным образом связана со всем теоретическим обучением студентов, закрепляя знания, полученные при изучении различных дисциплин. Практика проводится после завершения изучения соответствующих теоретических предметов и нацелена на выработку общепрофессиональных и профессиональных компетенций.

Программы производственной и производственной (преддипломной) практик содержат формулировки целей и задач практики, вытекающих из целей ОПОП ВО по направлению, направленных на формирование профессионально-коммуникативных умений и навыков будущего переводчика, а также закрепление и углубление теоретической подготовки студентов, приобретение ими практических навыков, компетенций и опыта самостоятельной профессиональной деятельности.

Преддипломная практика предполагает выполнение курсового (ВКР) проектирования, выхода студентов на итоговую государственную аттестацию и защиту выпускной квалификационной работы по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (Перевод и переводоведение).

Места проведения производственной и производственной (преддипломной) практик

- Бюро переводов «ИрБис», 241035, г. Брянск, ул. Медведева, д. 4;
- ООО «ИРИЙСОФТ», 241050, Пятницкий тупик, 5/3
- ООО «Полиглот», 241050, г.Брянск, ТОЦ Галерея, б-р Гагарина, д.23, 1й этаж
- Брянская областная научная универсальная библиотека им. Ф.И. Тютчева, 241000, г. Брянск, сквер К. Маркса, 4;
- ООО «Брянский бройлер» 241028, Брянская обл., г. Брянск, пр. Станке Димитрова, 98;
- ООО «Брянская мясная компания» АПК «Мираторг», 243351, Брянская обл., Выгоничский р-н, п. Хмелево, 39 км;
- Кафедра теории английского языка и переводоведения БГУ. 241036, г. Брянск, ул. Бежицкая 14

5. Фактическое ресурсное обеспечение ОПОП по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (Перевод и переводоведение)

Ресурсное обеспечение ОПОП бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (Перевод и переводоведение) формируется на основе требований к условиям реализации основных образовательных программ бакалавриата, определяемых ФГОС ВО по данному направлению подготовки (см. Приложение 6,7,8).

Требования к условиям реализации программы бакалавриата:

5.1. Общесистемные требования к реализации ОПОП

Реализация основной образовательной программы обеспечивается индивидуальным неограниченным доступом каждого обучающегося к базам данных и библиотечным фондам, сформированным по полному перечню дисциплин основной образовательной программы, в том числе к электронной информационно-образовательной среде университета «Электронная система обучения БГУ» (адрес в сети: <https://eso-brgu.ru/>). Функционирование электронной информационно-образовательной среды обеспечивается соответствующими средствами информационно-коммуникационных технологий и квалификацией преподавателей и сотрудников БГУ, ее использующих и поддерживающих.

«Электронная система обучения БГУ» (адрес в сети: <https://eso-brgu.ru/>) обеспечивает:

- доступ к учебным планам, рабочим программам дисциплин (модулей), практик, к изданиям электронных библиотечных систем и электронным образовательным ресурсам, указанным в рабочих программах;

- фиксацию хода образовательного процесса, результатов промежуточной аттестации и результатов освоения программы бакалавриата;

- проведение всех видов занятий, процедур оценки результатов обучения, реализация которых предусмотрена с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий;

- формирование электронного портфолио обучающегося, в том числе сохранение работ обучающегося, рецензий и оценок на эти работы со стороны любых участников образовательного процесса;

- взаимодействие между участниками образовательного процесса посредством сети «Интернет».

Функционирование электронной информационно-образовательной среды соответствует законодательству Российской Федерации (Федеральный закон от 27 июля 2006 г. № 149-ФЗ «Об информации, информационных технологиях и о защите информации», Федеральный закон от 27 июля 2006 г. № 152-ФЗ «О персональных данных»).

Значительный объем информации по реализуемой ОПОП представлен на официальном сайте Университета в разделе «Образование» (подразделы «Основные профессиональные образовательные программы», «Реализуемые образовательные программы»).

Регулярно обновляется следующая информация:

[Расписание занятий](#)

[Расписание сессий](#)

[Основные профессиональные образовательные программы](#)

[Календарный график учебного процесса](#)

[Аннотации программ учебных дисциплин](#)

[Методические документы ООП](#)

[Материально-техническое обеспечение](#)

[Электронно-библиотечные системы, научные базы данных](#)

В разделе «Электронно-библиотечные системы, научные базы данных» студенты имеют доступ к следующим ресурсам в сети Интернет:

1. «Университетская библиотека on-line» <http://www.biblioclub.ru>. Это электронная библиотечная система специализируется на агрегировании учебников и учебных пособий для вузов, научной литературы и мультимедийного образовательного контента. ЭБС полностью

соответствует требованиям федеральных государственных образовательных стандартов третьего поколения+ (ФГОС ВО) к вузам. "Университетская библиотека онлайн" состоит из "Базовой коллекции" (95%), "Издательских коллекций" (согласно концепции ЭБС-Конструктор) и раздела "Обучающих мультимедиа". Основное содержание составляют оригинальные первоисточники, научные монографии, научная периодика, а также литература категории non-fiction. Мультимедийный контент составляют энциклопедии и словари, интерактивные тесты по учебникам, учебные карты, коллекция репродукций "Великие художники", аудиокниги и подкасты, тренажеры, презентации, схемы, таблицы. Свидетельство о регистрации базы данных №2010620554.

2. Государственная информационная система «Национальная электронная библиотека» (НЭБ): <https://нэб.рф>

3. «Единое окно доступа к образовательным ресурсам» <http://www.window.edu.ru>. является обеспечение свободного доступа к интегральному каталогу образовательных интернет-ресурсов, к электронной библиотеке учебно-методических материалов для общего и профессионального образования и к ресурсам системы федеральных образовательных порталов.

Информационная система "Единое окно доступа к образовательным ресурсам" создана по заказу Федерального агентства по образованию в 2005-2008 г.г. и является результатом выполненных работ по государственным контрактам № 985 от 27.10.2005г., № П82 от 17.07.2006г., № П252 от 20.06.2007г., № П433 от 25.07.2008г. и № П1847 от 21.10.2009г.

4. «Консультант Плюс» <http://www.consultant.ru>. Система «Консультант Плюс» содержит свыше 11 600 000 документов.

5. «Гарант» <http://www.garant.ru>. Компания "Гарант" - одна из ведущих информационных компаний России. Она является разработчиком компьютерной правовой системы ГАРАНТ и комплекса информационно-правового обеспечения (ИПО). 6

6. Универсальные справочно-информационные полнотекстовые базы данных российских периодических изданий <http://dlib.eastview.com>.

7. Программы учебных дисциплин размещены в ЭСО по адресу <https://eso-brgu.ru/>.

5.2 Требования к кадровым условиям реализации программы бакалавриата.

Квалификация руководящих и научно-педагогических работников ФГБОУ ВО Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского, обеспечивающих реализацию ОПОП бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (Перевод и переводоведение), соответствует квалификационным характеристикам, представленным в Едином квалификационном справочнике должностей руководителей, специалистов и служащих, разделе «Квалификационные характеристики должностей руководителей и специалистов высшего профессионального и дополнительного профессионального образования», (утвержден приказом Министерства здравоохранения и социального развития Российской Федерации от 11 января 2011 г. № 1н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 23 марта 2011 г., регистрационный № 20237).

Доля штатных научно-педагогических работников, ФГБОУ ВО Брянский государственный университет имени академика И.Г.Петровского, обеспечивающих реализацию ОПОП бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика

(Перевод и переводоведение) (в приведенных к целочисленным значениям ставок) составляет 97,5 процентов от общего количества научно-педагогических работников организации.

Реализация ОПОП бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (Перевод и переводоведение) обеспечивается руководящими и научно-педагогическими работниками ФГБОУ ВО Брянский государственный университет имени академика И.Г.Петровского, а также лицами, привлекаемыми к реализации ОПОП на условиях гражданско-правового договора, в том числе работодателями.

Доля научно-педагогических работников ФГБОУ ВО Брянский государственный университет имени академика И.Г.Петровского (в приведенных к целочисленным значениям ставок) имеющих образование, соответствующее профилю преподаваемой дисциплины (модуля), в общем числе научно-педагогических работников, реализующих ОПОП бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (Перевод и переводоведение), составляет 100 процентов.

Доля научно-педагогических работников ФГБОУ ВО Брянский государственный университет имени академика И.Г.Петровского (в приведенных к целочисленным значениям ставок), имеющих ученую степень и (или) ученое звание, в общем числе научно-педагогических работников, реализующих ОПОП бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (Перевод и переводоведение), составляет 87 процентов.

Доля работников (в приведенных к целочисленным значениям ставок) из числа руководителей и работников организаций, деятельность которых связана с профилями «Перевод и переводоведение», «Иностранный язык (немецкий), Иностранный язык (английский) реализуемой ОПОП бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (Перевод и переводоведение), которые имеют стаж работы в педагогической деятельности не менее 3 лет), в общем числе работников, реализующих программу бакалавриата, составляет 10 процентов.

5.3 Требования к материально-техническому и учебно-методическому обеспечению программы бакалавриата.

Реализация ОПОП бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (Перевод и переводоведение) осуществляется в условиях материально-технического обеспечения, соответствующего действующим противопожарным правилам и нормам, которое обеспечивает проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, а также практической и научно-исследовательской работ обучающихся, предусмотренных учебным планом данной ОПОП:

- учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа;
 - учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа и курсового проектирования (выполнения курсовых работ);
 - учебные аудитории для проведения групповых и индивидуальных консультаций;
 - учебные аудитории для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации,
- а также помещения для самостоятельной работы и помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования.

Учебные аудитории укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории (проекторы и интерактивные доски, видеопанели).

Для проведения лекционных занятий предлагаются проекторы и интерактивные доски и учебно-наглядные пособия (видеофильмы, презентации, карты, плакаты и

информационные стенды), обеспечивающие тематические иллюстрации, соответствующие программам дисциплин (модулей), рабочим учебным программам дисциплин (модулей).

Для полноценной реализации ОПОП на факультете имеются две мультимедийные лаборатории, оснащенные компьютерным и демонстрационным оборудованием.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся (читальный зал БГУ) оснащен компьютерами с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в «Электронную систему обучения БГУ». Электронная информационно-образовательная среда «Электронная система обучения БГУ» обеспечивает одновременный доступ не менее 25 процентов обучающихся по ОПОП бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (Перевод и переводоведение). Каждый второй обучающийся ОПОП обеспечен не менее чем одним печатным и/или электронным изданием по дисциплинам базовой части из изданий основной литературы, перечисленной в рабочих программах дисциплин(модулей), практик, и не менее 25 экземпляров дополнительной литературы на 100 обучающихся.

ФГБОУ ВО Брянский государственный университет имени академика И.Г.Петровского обеспечен необходимым комплектом лицензионного программного обеспечения (состав определяется в рабочих программах дисциплин (модулей) и подлежит ежегодному обновлению).

Перечень лицензионного программного обеспечения:

1) Программное обеспечение Office Professional 2007 Госконтракт № 217 от 07 декабря 2009г. (срок действия неисключительных прав на ПО, передаваемых по настоящему Договору, равен сроку эксплуатации продукта сублицензиатом)

2) Программное обеспечение Windows Server 2012 ПО-01-14 от 5 сентября 2014г. (срок действия неисключительных прав на ПО, передаваемых по настоящему Договору, равен сроку эксплуатации продукта сублицензиатом)

3) Программно-аппаратный комплекс компьютерного и мультимедийного оборудования для осуществления дистанционного обучения Договор № 0327100006114000051_45357 от 09 декабря 2014г. (срок действия неисключительных прав на ПО, передаваемых по настоящему Договору, равен сроку эксплуатации продукта сублицензиатом) **(430 ауд. главный корпус)**

4) Программно-аппаратный комплекс лингафонного кабинета: ПО «Аудиториум»; ПО для проведения видеоконференций Контракт № 0327100006115000032_45357 от 10 августа 2015г. (срок действия неисключительных прав на ПО, передаваемых по настоящему Договору, равен сроку эксплуатации продукта сублицензиатом) **(430 ауд. главный корпус)**

5) Программно-аппаратный комплекс мультимедийного и компьютерного оборудования для образования и дистанционного обучения по направлениям подготовки Контракт № 0327100006115000032_45357 от 10 августа 2015г. (срок действия неисключительных прав на ПО, передаваемых по настоящему Договору, равен сроку эксплуатации продукта сублицензиатом) **(ауд. 400-401)**

6) Программно-аппаратный комплекс мультимедийного и компьютерного оборудования для образования и дистанционного обучения по направлениям подготовки высшего образования. Договор №0327100006114000051_45357 от 09 декабря 2014г. (срок действия неисключительных прав на ПО, передаваемых по настоящему Договору, равен сроку эксплуатации продукта сублицензиатом) **(ауд. 430 главный корпус)**

5.4. Требования к финансовым условиям реализации программы бакалавриата.

Финансовое обеспечение реализации программы бакалавриата должно осуществляться в объеме не ниже установленных Министерством образования и науки Российской Федерации базовых нормативных затрат на оказание государственной услуги в сфере образования для данного уровня образования и направления подготовки с учетом корректирующих коэффициентов, учитывающих специфику образовательных программ с Методикой определения нормативных затрат на оказание государственных услуг по реализации образовательных программ высшего образования по специальностям (направлениям подготовки) и укрупненным группам специальностей (направлений подготовки), утвержденной приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 30 октября 2015 г. № 1272 (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 30 ноября 2015г., регистрационный № 39898).

6. Характеристики социокультурной среды университета, обеспечивающие развитие общекультурных и социально-личностных компетенций выпускников

Социокультурная среда факультета иностранных языков, необходимая для всестороннего развития личности студента направления 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и переводоведение»

Одной из важных особенностей современного этапа развития системы высшего образования Российской Федерации является все возрастающее внимание к его социокультурной составляющей, качеству воспитательной работы как со стороны органов управления образованием всех уровней, так и самих вузов. В Законе Российской Федерации «О высшем и послевузовском профессиональном образовании» одной из стратегических целей признается удовлетворение потребностей личности в интеллектуальном, культурном и нравственном развитии; формирование у обучающихся гражданской позиции, способности к труду и жизни в условиях современной цивилизации и демократии; сохранение и приумножение нравственных, культурных и научных ценностей общества.

В условиях глобальных изменений в структуре и характере рынка труда, информатизации и компьютеризации всех сфер жизни страны, вхождения России в Болонский процесс воспитание рассматривается в качестве важнейшего фактора становления и развития всесторонне развитой личности с широким прогрессивным мировоззрением. Анализ профессиональных функций современных специалистов показывает, что внеучебная воспитательная работа в вузе проводится с целью формирования у каждого студента активной гражданской позиции, социально значимых ценностных ориентаций, навыков конструктивного общения, общекультурных компетенций выпускников (компетенций культуры мышления, социального взаимодействия на основе диалога и сотрудничества, самоорганизации и самоуправления и др.).

Коллектив преподавателей, сотрудников и студентов факультета иностранных языков органично включается в систему общеуниверситетских мероприятий по организации социальной, внеучебной и воспитательной работы, формируя микроклимат в общеуниверситетской среде университета, совместно с отделом воспитательной работы (ОВР), профсоюзным комитетом студентов, советом студентов и аспирантов (ССА), студенческими советами общежитий.

На факультете иностранных языков разработана комплексная программа воспитательной работы на 2014-2019гг. с учётом современных требований создания

оптимальной социокультурной среды, способствующей формированию у студентов факультета социальных и коммуникативных навыков, норм и ценностей личностной и профессиональной культуры.

Приоритетными направлениями воспитательной работы являются: развитие системы общественных студенческих факультетских организаций; социализация и профессионализация студентов всех форм обучения; обеспечение эффективного функционирования системы «Деканат – студенческие общественные организации – кафедры». Это позволяет осуществлять:

- Сохранение, развитие и приумножение добрых традиций факультета.
- Повышение квалификации и совершенствование методического мастерства преподавателей и сотрудников в воспитательной работе со студентами.
- Участие в работе постоянно действующей школы кураторов.
- Развитие системы студенческого самоуправления.
- Работу по адаптации студентов в образовательном пространстве высшей школы.
- Формирование социальной активности студентов, ценностей здорового образа жизни.
- Формирование информационной среды факультета: оформление стендов факультетов, систематическое обновление информации о факультете на сайте БГУ
- Организация поддержки творческой инициативы студентов.
- Развитие системы социальной помощи студентам.
- Развитие системы поощрения студентов.

На факультете иностранных языков сложилась система развития научно-исследовательской и учебно-методической работы студентов:

- функционирование аспирантуры, соискателей;
- осуществление магистерской подготовки;
- проведение студенческих научных конференций;
- разработка учебно-методических материалов;
- организация конкурсов НИР студентов, аспирантов.

Культурно-массовая работа проводится во взаимодействии с другими структурными подразделениями (библиотека, музей и т.п.), среди которых определяющими становятся тщательно продуманные и подготовленные общеуниверситетские массовые мероприятия. К числу крупных общеуниверситетских мероприятий можно отнести: День знаний, «Неделю первокурсника», конкурс социальных проектов «Университет - наш общий дом», фестивали самодеятельного творчества «Первокурсник» и «Студенческая весна», Театральный фестиваль, фестиваль патриотической направленности «Ради жизни на земле», «Великолепная пятерка», «Лучший профорг БГУ», «Мисс БГУ». Интернет - фестиваль, фестиваль PR и рекламы, фестиваль-конкурс живой вокально-инструментальной музыки «Дети солнца», проводимый в рамках мероприятий «ВУЗ здорового образа жизни». Студенты иностранных языков факультета участвуют в работе кружков и студий художественной самодеятельности.

Для информационного обеспечения студентов, поддержки и развития внеучебной работы по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (Перевод и переводоведение). используются студенческие средства массовой информации: стенды профессиональной и языковой тематики в специализированных учебных кабинетах, систематическое обновление

информации на сайте БГУ, ведение группы на FACEBOOK.

Жизнь университета освещают студенческий радиоузел и телевидение «БГУ-ТВ», газета «Брянский университет», журнал «Форум». Активисты вузовских студенческих СМИ принимают участие во Всероссийских форумах, таких как «PRКиТ», медиафорум SCIENCE MEDIA.

Характеристика приоритетных направлений организации внеучебной и воспитательной работы, отражающих специфику направления подготовки 45.03.02 Лингвистика (Перевод и переводоведение). В работе со студентами 1 курса представители деканата, преподаватели, кураторы помогают адаптироваться к новой для них системе обучения, новой социальной среде; знакомят студентов с историей и традициями вуза и факультета; сообщают необходимые сведения о библиотеке, организации спортивной и культурно-массовой работе; разъясняют студентам их права и обязанности; оказывают помощь студентам в организации учебного процесса, самостоятельной работы и подготовки к текущему контролю, знакомят со специфическими особенностями данного направления подготовки.

Активно ведется патриотическое воспитание студентов, через участие в Параде Победы 9 мая, в праздновании Дня города 17 сентября, ежегодного участия студентов в общеуниверситетском фестивале «Ради жизни на Земле». Проведение кураторских часов ко Дню Победы, Дню города, памятным датам (День космонавтики, годовщина аварии на ЧАЭС) и т.д.

На факультете иностранных языков действуют органы студенческого самоуправления: Студенческий совет, Профсоюзное бюро, Студенческий актив, Клуб выпускников, Студенческое научное общество. В этих организациях распределены полномочия социальной помощи студентам, с их помощью реализуется концепция оздоровительной, спортивной, культурно-массовой, информационной и профориентационной работы факультета.

Широкопредставлена деятельность клубов по различным направлениям: педагогического, оперативного отряда охраны правопорядка, экологического, социально-профилактического, строительного-ремонтных бригад и др.

Одним из многочисленных студенческих объединений в БГУ является Ассоциация волонтеров БГУ. представленная отрядами «Шире круг», «От сердца к сердцу», «Солнечный круг», «Феникс», «Ванечка БГУ», «Патриот». В настоящее время в Ассоциацию входят студенты данного направления.

Ассоциацией волонтеров налажены партнерские связи с Администрацией Советского района г. Брянска, Департаментом образования и науки Брянской области, Комитетом по делам молодежи, семьи, материнства и детства Брянской городской администрации, благотворительными фондами «Ванечка», «Добрый журавлик» (г. Брянск), Молодежным Правительством Брянской области, Брянским отделением Российского Союза Молодежи, Школой детского и юношеского туризма, Брянским областным театром драмы им. А.К. Толстого, Брянским областным театром юного зрителя, ДК им. Д.Н. Медведева, Ассоциацией студенческих объединений Брянской области, ГКУ ОСЗН Советского района г. Брянска и др.

Деятельность Ассоциации волонтеров была представлена:

- на региональном этапе конкурса «Студент года-2015»; на II Общероссийском форуме «Россия студенческая»;

- на профильной смене добровольцев и добровольческих организаций Брянской области «Доброволец – 2015»;
- на I-м открытом патриотическом форуме «Россия. Брянщина. Любовь»;
- на Открытом Форуме волонтеров города Брянска;
- на областном фестивале «Доброволец года». В 2014 г. БГУ удостоен дипломом лауреата Всероссийского конкурса в сфере развития органов студенческого самоуправления в номинации «Лучший студенческий социальный проект в сфере добровольчества». В 2015 году проект историко-патриотического клуба «Патриот» вошел в число финалистов Всероссийского конкурса в сфере развития органов студенческого самоуправления в номинации «Лучшая система гражданско-патриотического воспитания».

В ходе реализации мероприятий Ассоциации волонтеров БГУ было привлечено внимание студенчества, жителей города к социальным проблемам, созданы условия для социализации и повышения личностной самооценки социально незащищенных категорий граждан.

Обучающиеся регулярно выезжают в Школы Подготовки Студенческого актива, в рамках проекта «Литературная карта» Посещают С Экскурсиями Города России.

В воспитательной работе большое внимание уделяется формированию традиций факультета. В целях сохранения традиций на факультете ежегодно организуется встреча выпускников разных лет «День встречи выпускников»; Студенты данного направления подготовки принимают участие в традиционных факультетских мероприятиях: «День рождения факультета», «День Переводчика», «День иностранных языков», «Интеллектуальный турнир».

Отмечаются памятные даты в истории БГУ:

- 1 октября – День университета, который отмечается массовым праздником на площади перед университетом «Виват, университет!»;
- 18 января – День памяти И.Г. Петровского, который совпадает с первым днем ежегодной Недели Науки. На секционных заседаниях кафедр, открытых мероприятиях в эту неделю подводятся итоги работы преподавателей и студентов.
- 30 октября - День рождения факультета

Студенты факультета иностранных языков для занятий физической культурой и спортом пользуются университетской базой (спортзал, спортивные площадки, стадион, лыжная база, спортивное оборудование и инвентарь). Ежегодно студенты принимают участие в следующих физкультурно-оздоровительных мероприятиях: «Осенний кросс»,

«Неделя первокурсника», «Спортивный калейдоскоп», «Зимние забавы», «Майский переполох», туристическая эстафета, Дни здоровья. Традиционно студенты ФМФ занимают призовые места в спартакиаде университета по баскетболу, волейболу, настольному теннису, шахматам, лыжным видам спорта, мини-футболу и др.

Медицинское обслуживание и оздоровление студентов осуществляется в университетском санатории-профилактории, а в помещении студенческого общежития действует фельдшерский здравпункт.

Успешное формирование социокультурной среды факультета иностранных языков, необходимой для всестороннего развития личности студента возможно только лишь при условии совместной воспитательной, учебной, научной, производственной, общественной и иной деятельности студентов, преподавателей и сотрудников университета.

Для организации социальной поддержки студентов направления подготовки

45.03.02 Лингвистика (Перевод и переводоведение) представители деканата и преподаватели кафедры теории английского языка и переводоведения систематически взаимодействуют со специальными структурными подразделениями и социальными службами университета (санаторий-профилакторий, центр содействия трудоустройства, центр правовой помощи, служба социально-психологической поддержки).

Ежегодно проводятся кураторские часы, встречи в общежитиях с: преподавателями кафедры (Ряховская А.Ю., Мошкова О.А., Образ Н.Н., Икатова И.И., Грачева А.В., Селифонова Е.Д., Храброва Е.С) преподавателями психологии, философии, ФКиОМЗ (Зюзя А.А., Цеева Ф.Н., Стратиенко Н.Н.).

Назначены кураторы групп и курсов, деятельность которых регламентирована Положением о кураторе учебной группы. На факультете ведется кураторство преподавателями факультета и кураторами учебных групп студентов-сирот и студентов-инвалидов.

Кураторы студенческих групп направления подготовки 45.03.02 Лингвистика (Перевод и переводоведение) назначаются из числа преподавателей кафедры теории английского языка и переводоведения.

Кураторы ведут активную работу в группах по адаптации студентов к учебному процессу, по реабилитации студентов из социально незащищенных групп, ведут контроль за успеваемостью, организуют внеучебную и культурно-массовую работу.

Все кураторы знакомят студентов с действующим законодательством в сфере образования, Основами государственной молодежной политики, Уставом университета, Правилами внутреннего распорядка; проводят собрания в группах по итогам года, в связи с введением рейтинговой системы оценки знаний студентов. Кураторы, согласно расписанию, проводят кураторские часы, на которых обсуждаются актуальные вопросы студенческой жизни и студенческого самоуправления, результаты промежуточных аттестаций.

Ежегодно разрабатывается и обновляется социальный паспорт направления подготовки, в котором ведется учет студентов-сирот, студентов-инвалидов, студентов, пострадавших в результате аварии на Чернобыльской АЭС, студентов из материально-необеспеченных семей.

Организовываются и проводятся встречи с социально незащищенными категориями студентов. Им назначается социальная стипендия, студенты направляются в вузовский санаторий-профилакторий, они в льготном порядке проходят медицинские осмотры, этим студентам предоставляется возможность летнего оздоровления на море.

За особые успехи в общественной, культурно-массовой, научно-исследовательской, спортивной деятельности студентам назначаются дополнительные повышенные стипендии.

Механизм выдвижения кандидатур на повышенные и именные стипендии: кандидаты на получение именных и повышенных стипендий предоставляют необходимый пакет документов, подтверждающих право на получение стипендии. Соответствующий пакет документов рассматривается на заседании стипендиальной комиссии, которая отбирает необходимое количество стипендиатов. Протокол заседания стипендиальной комиссии и пакеты документов передаются в соответствующие структурные подразделения для следующего этапа конкурсного отбора стипендиатов.

Социокультурная среда факультете иностранных языков, необходимая для всестороннего развития личности студента направления 45.03.02 Лингвистика (Перевод и переводоведение) позволяет не только вооружить студентов профессиональными знаниями, умениями и навыками, но и сформировать ряд профессионально значимых и социально

необходимых личностных качеств (компетенций), характеризующих социальный портрет будущего специалиста: культура системного мышления, законопослушное поведение, коммуникативная культура, умение работать в команде, толерантность, стремление к самопознанию и саморазвитию, высокая профессиональная ответственность, организаторские и лидерские качества, устойчивость к постоянно изменяющимся социальным, психологическим и экономическим факторам, гибкость и креативность мышления, умение представлять свои профессиональные и личностные качества.

7. Нормативно-методическое обеспечение системы оценки качества освоения обучающимися ОПОП бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (профиль «Перевод и переводоведение»)

В соответствии с Приказом Министерства образования и науки РФ от 19 декабря 2013 г. № 1367 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры» контроль качества освоения образовательных программ включает в себя текущий контроль успеваемости, промежуточную аттестацию обучающихся и государственную итоговую аттестацию обучающихся.

Текущий контроль успеваемости обеспечивает оценивание хода освоения дисциплин (модулей) и прохождения практик, промежуточная аттестация обучающихся - оценивание промежуточных и окончательных результатов обучения по дисциплинам (модулям) и прохождения практик (в том числе результатов курсового проектирования (выполнения курсовых работ)).

Формы, система оценивания, порядок проведения промежуточной аттестации обучающихся, включая порядок установления сроков прохождения соответствующих испытаний обучающимся, не прошедшим промежуточной аттестации по уважительным причинам или имеющим академическую задолженность, а также периодичность проведения промежуточной аттестации обучающихся, устанавливаются соответствующими локальными нормативными актами.

Процедура организации государственной итоговой аттестации обучающихся устанавливается соответствующим локальным нормативным актом.

7.1. Оценочные средства для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

В соответствии с Приказом Министерства образования и науки РФ от 19 декабря 2013 г. № 1367 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры» организация разработки и реализации образовательной программы включает проектирование фонда оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине или практике (Приложение 8).

Порядок и основные правила разработки и использования ФОС в учебном процессе регламентировано Положением о фондах оценочных средств, утверждённое решением учёного совета Университета от 24.12.2015г., протокол №11 (Приказ от 11.02.2016 №196).

Фонд оценочных средств включает в себя:

- перечень типовых контрольных заданий или иных материалов, необходимых для

оценки результатов обучения по дисциплине (модулю) или практике (задания для семинаров, практических занятий и лабораторных работ, практикумов, коллоквиумов, контрольных работ, зачетов и экзаменов, контрольные измерительные материалы для тестирования, примерная тематика курсовых работ, рефератов, эссе, докладов и т.п.);

- методические материалы, определяющие процедуры и критерии оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю) или практике.

7.2. Государственная итоговая аттестация выпускников ОПОП по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (профиль «Перевод и переводоведение»)

Организации и проведение Государственной итоговой аттестации по ОПОП регламентируется Приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 29.06.2015 № 636 «Об утверждении Порядка проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры».

В соответствии с Приказом Министерства образования и науки РФ от 19 декабря 2013 г. № 1367 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры» организация разработки и реализации образовательной программы включает проектирование программы ГИА (Приложение 9).

Программа ГИА по ОПОП включает в себя:

- требования и методические рекомендации по подготовке к процедуре защиты и защите выпускной квалификационной работе;

- фонды оценочных средств: типовые контрольные задания и иные материалы, необходимые для оценки конкретных результатов освоения образовательной программы; методические материалы, определяющие процедуры и критерии оценивания результатов сдачи государственного экзамена и (или) защиты выпускной квалификационной работы.

Государственная итоговая аттестация по ОПОП по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (профиль «Перевод и переводоведение») проводится государственными экзаменационными комиссиями в целях определения соответствия результатов освоения обучающимися основных образовательных программ соответствующим требованиям образовательного стандарта в форме защиты выпускной квалификационной работы.

Государственная итоговая аттестация по направлению подготовки по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (профиль «Перевод и переводоведение») предусматривает защиту бакалаврской выпускной квалификационной работы.

Защита ВКР является обязательной формой государственной итоговой аттестации обучающегося по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (профиль «Перевод и переводоведение») и выполняется в видах, соответствующих бакалавриату, как первой ступени высшего образования.

Выпускная квалификационная работа (бакалаврская работа) представляет собой выполненную обучающимся работу, демонстрирующую уровень подготовленности выпускника к самостоятельной педагогической деятельности. Обучающийся выполняет работу самостоятельно под руководством научного руководителя. Выполнение бакалаврской работы имеет следующие цели и задачи:

– систематизация, закрепление и расширение теоретических и практических знаний студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (профиль «Перевод и

переводоведение»)

- развитие навыков ведения самостоятельной работы и овладение методикой исследования при решении определенных проблем и вопросов в ВКР;
- определение уровня теоретических и практических знаний обучающихся, а также умений применять их для решения профессиональных задач,
- завершение формирования общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций.

Бакалаврская работа представляет собой как теоретическое, связанное с анализом и обобщением известных теоретических и (или) экспериментальных результатов в области знаний соответствующего направления подготовки, так и собственное эмпирическое исследование.

Содержание бакалаврской работы соответствует требованиям Положения о выпускных квалификационных работах, утвержденного решением учёного совета Университета от 22.09.2015г., протокол №7 Приказ от 05.11.2015г. №2307-ст) и Порядку проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры в ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского», утверждённый решением учёного совета Университета от 22.09.2015г., протокол №7 (Приказ от 05.11.2015г. №2308-ст) (с изменениями и дополнениями).

Бакалаврские работы могут основываться на обобщении выполненных курсовых работ и проектов.

Все бакалаврские работы проходят проверку на объем заимствований в системе «Антиплагиат» в сроки не позднее двух недель до защиты. ВКР должна соответствовать требованиям к допустимому объему заимствований в объеме не менее 60%.

Содержание ВКР должно соответствовать требованиям ФГОС ВО и включать в себя:

- обоснование выбора предмета и постановку задачи исследования, выполненные на основе обзора литературы, в том числе с учетом периодических научных изданий;
- теоретическую и (или) экспериментальную части, включающие методы и средства исследований;
- практическую часть исследования;
- результаты, полученные в ходе подготовки ВКР, имеющие научную новизну, теоретическое, прикладное значение;
- отвечать четкому построению и логической последовательности изложения материала;
- выполняться с использованием современных методов и технологий, а при необходимости с привлечением специализированных пакетов компьютерных программ, графического материала (таблицы, иллюстрации и пр.).

7.3 Другие нормативно-методические документы и материалы, обеспечивающие качество подготовки обучающихся

Внутренняя система оценки качества образования на факультете иностранных языков (в том числе по настоящей ОПОП) включает оценивание структурных компонентов качества образовательного процесса на разных уровнях (на уровне университета, уровне структурных подразделений, уровне образовательных структурных подразделений, уровне кафедр и уровне отношений педагогического работника и обучающегося).

Особое внимание в рамках реализации ОПОП уделяется постоянной оценке и

совершенствованию качества преподавания с целью увеличения возможностей для студентов заниматься самообразованием, для обеспечения высоких дидактических качеств профессорско-преподавательского состава и использования новых методов и технологий и анализа информации о работе наших выпускников в образовательных учреждениях города и области. Поставленные цели достигаются внедрением и совершенствованием системы эффективного управления качеством образования.

Стратегия факультета в области обеспечения гарантии качества подготовки выпускников состоит в подготовке высококвалифицированных и высокообразованных специалистов, способных решать разнообразные профессиональные задачи, активно влиять на духовно-нравственный климат общества, конкурентоспособных на рынке труда, готовых к постоянному профессиональному росту и социальной мобильности, и направлена на:

- обеспечение фундаментальной подготовки специалистов в области иноязычного образования;
- постоянное совершенствование образовательного процесса с учетом требований и ожиданий студентов, работодателей, персонала университета, общества и государства;
- модернизацию образовательных программ, постоянное совершенствование научно-методического обеспечения, освоение и внедрение в учебный процесс инновационных образовательных технологий;
- расширение и усовершенствование учебной, материально-технической базы факультета с целью повышения качества образовательного процесса;
- раскрытие творческого потенциала студентов и преподавателей, повышение их социальной обеспеченности и защищенности;
- удовлетворение потребностей выпускников университета в повышении профессиональной компетенции и содействие росту их успешной карьеры.

Гарантиями реализации стратегии обеспечения гарантий качества в университете служат:

- эффективное функционирование системы менеджмента качества образовательных услуг (организация текущего и промежуточного контроля, тестирования), в том числе проведение внутренних аудитов качества;
- реализация принципа постоянного совершенствования менеджмента качества и подготовки специалистов факультета;
- регулярная внутренняя аттестация персонала, студенческих и преподавательских рабочих мест;
- проведение постоянных внешних консультационных проверок системы менеджмента качества образовательных услуг и подготовки специалистов;
- регулярный надзорный аудит системы менеджмента качества образования БГУ.

В качестве источников данных для оценки качества образования используются: образовательная статистика; промежуточная и итоговая аттестация; мониторинговые исследования; внутренние аудиты.

Предметом внутренней системы оценки качества образования является:

- 1) качество образовательных результатов обучающихся, включающих:
 - промежуточную и текущую аттестацию обучающихся в соответствии с учебным планом;
 - государственную итоговую аттестацию выпускников;
 - мониторинговые исследования (тестирование) по выполнению требований образовательных стандартов к результатам освоения основных профессиональных

образовательных программ (далее – ОПОП), в том числе формирование компетенций обучающихся, установленных образовательным стандартом и достижение планируемых результатов обучения по каждой дисциплине (модулю), практикам;

2) качество реализации ОПОП, включающей:

– мониторинговые исследования по выполнению требований образовательного стандарта к структуре, объему, соотношению обязательной части ОПОП и части формируемой участниками образовательных отношений;

– мониторинговые исследования и внутренний аудит по выполнению требований образовательного стандарта к условиям реализации ОПОП.

Одной из составляющих системы обеспечения качества образования является процедура самообследования.

Целью проведения самообследования является подготовка отчета об обеспечении соответствующего уровня качества подготовки обучающихся и выпускников ОПОП по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (Перевод и переводоведение) с Федеральным государственным образовательным стандартом по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», (уровень бакалавриата). Процедура регламентирована Порядком проведения самообследования, утвержденным решением Ученого совета БГУ «29» октября 2015 г. протокол № 8.

Приложения

Приложение 1. Локальные нормативные акты БГУ

Приложение 2. Учебный план

Приложение 3. Календарный учебный график

Приложение 4. Матрица компетенций

Приложение 5. Перечень профессиональных стандартов и обобщенных трудовых функций, соответствующих профессиональной деятельности выпускников

Приложение 6. Рабочие программы учебных дисциплин

Приложение 7. Программы практик

Приложение 8. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации по дисциплинам, практикам

Приложение 9. Программа государственной итоговой аттестации

Приложение 10. Рецензия на ОПОП

Локальные нормативные акты, составляющие базу разработки ОПОП

1. Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утверждённый решением учёного совета Университета от 24.12.2015г., протокол №11 (Приказ БГУ от 29.01.2016г. №130).

2. Порядок проведения самообследования университетом, утверждённый решением учёного совета Университета от 29.10.2015г., протокол №8 (Приказ БГУ от 01.12.2015г. №2486 – ст).

3. Положение об открытии новых образовательных программ высшего образования лицензированных направлений подготовки (специальностей) и распределении обучающихся по профилям, специализациям, магистерским программам, утверждённое решением учёного совета Университета от 29.10.2015г., протокол №8 (Приказ БГУ от 01.12.2015г. №2486 – ст).

4. Положение об организации образовательного процесса для обучающихся – инвалидов и обучающихся с ограниченными возможностями здоровья, утверждённое решением учёного совета Университета от 29.10.2015г., протокол №8 (Приказ БГУ от 01.12.2015г. №2486 – ст).

5. Положение о кафедре ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского», утверждённое решением учёного совета Университета от 25.02.2016г., протокол №2 (Приказ БГУ от 17.03.2016г. №318).

6. Порядок разработки и утверждения основных профессиональных образовательных программ высшего образования – программ бакалавриата, программ специалитета, программ магистратуры, утверждённый решением учёного совета Университета от 24.12.2015г., протокол №11 (Приказ БГУ от 11.02.2016 №195).

7. Положение о практике обучающихся, осваивающих основные профессиональные образовательные программы высшего образования, утверждённое решением учёного совета Университета от 24.12.2015г., протокол №11 (Приказ БГУ от 28.12.2015г. №2543).

8. Порядок разработки и утверждения рабочей программы дисциплины (модуля), практики по образовательным программам бакалавриата, специалитета, магистратуры (Приказ БГУ от 26.12.2016 №2117).

9. Порядок проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры в ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского», утверждённый решением учёного совета Университета от 31.03.2016г., протокол №3 (Приказ БГУ от 31.03.2016г. №400, с изм. Приказ БГУ от 30.05.2016 №767).

10. Положение о выпускных квалификационных работах, утверждённый решением учёного совета Университета от 22.09.2015г., протокол №7 (Приказ БГУ от 05.11.2015г. №2307-ст, с изм. Приказ БГУ от 26.12.2016 №2117).

11. Положение об обеспечении самостоятельности выполнения письменных работ в ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского» с использованием для проверки автоматизированных систем поиска заимствований в тексте (Приказ БГУ от 11.10.2016 №1661).

12. Положение о проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры, утверждённое решением учёного совета Университета от 29.10.2015г., протокол №8 (Приказ БГУ от 01.12.2015г. №2486 – ст).

13. Положение о научно-исследовательской работе обучающихся, осваивающих образовательные программы бакалавриата, программы специалитета, программы магистратуры, утверждённое решением учёного совета Университета от 24.12.2015г., протокол №11 (Приказ БГУ от 11.02.2016г. №193).

14. Положение о курсовой работе, утверждённое решением учёного совета Университета от 24.12.2015г., протокол №11 (Приказ БГУ от 28.12.2015г. №2543).

15. Положение об организации самостоятельной работы обучающихся (Приказ БГУ от 26.12.2016 №2117).

16. Положение о реализации элективных дисциплин (модулей) по основным образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утверждённое решением учёного совета Университета от 24.12.2015г., протокол №11 (Приказ БГУ от 11.02.2016г. №194).

17. Требования по применению инновационных форм учебных занятий в образовательном процессе, утверждённые решением учёного совета Университета от 29.10.2015г., протокол №8 (Приказ БГУ от 01.12.2015г. №2486 – ст).

18. Положение о дистанционном обучении (Приказ БГУ от 11.10.2016 №1661).

19. Положение о фондах оценочных средств, утверждённое решением учёного совета Университета от 24.12.2015г., протокол №11 (Приказ БГУ от 11.02.2016 №196).

20. Порядок организации и проведения внутривузовского тестирования (Приказ БГУ от 26.12.2016 №2117).

21. Положение о расписании учебных занятий и зачетно-экзаменационных сессий, утверждённые решением учёного совета Университета от 29.10.2015г., протокол №8 (Приказ БГУ от 11.12.2015г. №2381).

22. Порядок реализации дисциплин (модулей) по физической культуре по основным профессиональным образовательным программам (Приказ БГУ от 31.12.2015 г. №2581).

23. Положение об электронном портфолио обучающегося ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского», утверждённое решением учёного совета Университета от 22.09.2015г., протокол №7 (Приказ БГУ от 05.11.2015г. №2307-ст).

24. Положение об электронной системе обучения ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского», утверждённое решением учёного совета Университета от 22.09.2015г., протокол №7 (Приказ БГУ от 05.11.2015г. №2307-ст).

25. Положение о системе независимой оценки качества образования в ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского» (Приказ БГУ от 27.03.2017 №378).

26. Положение Совета обучающихся по качеству образования ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского» (Приказ БГУ от 26.12.2016 №2117).

Приложение 2. Учебный план

Приложение 3. Календарный учебный график

ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет имени академика И.Г.Петровского»

Распределение компетенций

Срок обучения 4 года

Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика

Факультет иностраннных языков

Профили подготовки: «Перевод и переводоведение»

Форма обучения очная

Индекс	Наименование	Формируемые компетенции
Б1	Дисциплины (модули)	ОК-1; ОК-2; ОК-3; ОК-4; ОК-5; ОК-6; ОК-7; ОК-8; ОК-9; ОК-10; ОК-11; ОК-12; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ОПК-8; ОПК-9; ОПК-10; ОПК-11; ОПК-12; ОПК-13; ОПК-14; ОПК-15; ОПК-16; ОПК-17; ОПК-18; ОПК-19; ОПК-20; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-11; ПК-12; ПК-13; ПК-14; ПК-15; ПК-16; ПК-17; ПК-18
Б1.Б	Базовая часть	ОК-1; ОК-2; ОК-3; ОК-4; ОК-5; ОК-6; ОК-7; ОК-8; ОК-9; ОК-10; ОК-11; ОК-12; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ОПК-8; ОПК-9; ОПК-10; ОПК-11; ОПК-12; ОПК-13; ОПК-14; ОПК-15; ОПК-16; ОПК-17; ОПК-18; ОПК-19; ОПК-20; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-11; ПК-12; ПК-13; ПК-14; ПК-15; ПК-16; ПК-17; ПК-18
Б1.Б.01	История	ОК-1; ОК-5; ОК-6; ОК-10
Б1.Б.02	Философия	ОК-5; ОК-6; ОПК-1; ОПК-2
Б1.Б.03	Правоведение	ОК-10; ОПК-18
Б1.Б.04	Экономика	ОК-6; ОПК-16; ОПК-18
Б1.Б.05	Логика	ОК-7; ОПК-17
Б1.Б.06	Профессиональная этика	ОК-4; ОПК-4; ОПК-10; ПК-15; ПК-18
Б1.Б.07	Культурология	ОК-1; ОК-2; ОК-3; ОК-5
Б1.Б.08	Мировая художественная культура	ОК-2; ОК-5
Б1.Б.09	Русский язык и культура речи	ОК-7; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7
Б1.Б.10	Мотивационный тренинг	ОК-4; ОК-9; ОК-12; ОПК-18; ПК-16; ПК-17
Б1.Б.11	Основы математической обработки информации	ОПК-11; ОПК-12; ОПК-16
Б1.Б.12	Современные информационные технологии	ОПК-11; ОПК-12; ОПК-14; ОПК-20; ПК-11
Б1.Б.13	Концепции современного естествознания	ОК-5; ОПК-15
Б1.Б.14	Педагогика	ОК-4; ОК-8; ОК-11; ОПК-19

	Б1.Б.15	Психология	ОК-4; ОК-7; ОК-9; ОК-11; ОПК-9; ОПК-19
	Б1.Б.16	Основы научных исследований	ОПК-14; ОПК-15; ОПК-16; ОПК-17; ОПК-20
	Б1.Б.17	Безопасность жизнедеятельности	ОК-8
	Б1.Б.18	Физическая культура и спорт	ОК-8
	Б1.Б.19	Основы теории английского языка	ОПК-3; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ОПК-8; ОПК-13; ОПК-15
	Б1.Б.19.01	Теоретическая фонетика английского языка	ОПК-3; ОПК-7; ОПК-8
	Б1.Б.19.02	Лексикология английского языка	ОПК-3; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-13
	Б1.Б.19.03	Теоретическая грамматика английского языка	ОПК-3; ОПК-6; ОПК-7; ОПК-15
	Б1.Б.19.04	Стилистика английского языка	ОПК-3; ОПК-5; ОПК-7; ОПК-8
	Б1.Б.20	Иностранный язык (Практический курс английского языка)	ОПК-3; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ОПК-10
	Б1.Б.20.01	Практика устной и письменной речи английского языка	ОПК-3; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ОПК-10
	Б1.Б.20.02	Практическая фонетика английского языка	ОПК-3; ОПК-7
	Б1.Б.20.03	Практическая грамматика английского языка	ОПК-3; ОПК-6; ОПК-7
	Б1.Б.21	Теория перевода	ОПК-1; ОПК-2; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10
	Б1.Б.22	Профессиональный тренинг переводчика	ОК-12; ОПК-2; ОПК-9; ПК-12; ПК-13; ПК-14; ПК-15
	Б1.Б.23	Практикум по культуре речевого общения (английский язык)	ОПК-4; ОПК-5; ОПК-7; ОПК-9; ОПК-10; ПК-16
	Б1.В	Вариативная часть	ОК-1; ОК-2; ОК-3; ОК-5; ОК-8; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ОПК-8; ОПК-9; ОПК-10; ОПК-12; ОПК-13; ОПК-14; ОПК-20; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-11; ПК-12; ПК-13; ПК-14; ПК-15; ПК-16; ПК-17; ПК-18
	Б1.В.01	Практический курс немецкого языка	ОПК-3; ОПК-7; ОПК-10; ПК-10; ПК-12
	Б1.В.02	Теоретический курс немецкого языка	ОПК-1; ОПК-3; ПК-9
	Б1.В.03	Практикум по культуре речевого общения (немецкий язык)	ОПК-4; ОПК-5; ОПК-7; ОПК-9; ОПК-10; ПК-16
	Б1.В.04	Практический курс перевода (немецкий язык)	ПК-7; ПК-10; ПК-11; ПК-12
	Б1.В.05	Методика преподавания иностранных языков	ОПК-1; ПК-16; ПК-17
	Б1.В.06	Введение в теорию межкультурной коммуникации	ОК-3; ОПК-1; ОПК-4; ОПК-9; ПК-17
	Б1.В.07	Риторика и стилистика русского языка	ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ОПК-8; ПК-18
	Б1.В.08	Основы языкознания	ОПК-1; ОПК-2; ПК-11
	Б1.В.09	Практический курс перевода (английский язык)	ПК-7; ПК-10; ПК-11; ПК-12
	Б1.В.ДВ.01	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.1	ОПК-12; ОПК-13; ОПК-14; ОПК-20; ПК-8
	Б1.В.ДВ.01.01	Современные информационные технологии в лингвистике	ОПК-12; ОПК-13; ОПК-14; ОПК-20; ПК-8
	Б1.В.ДВ.01.02	Современные компьютерные технологии в переводе	ОПК-12; ОПК-13; ОПК-14; ОПК-20; ПК-8
	Б1.В.ДВ.02	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.2	ОПК-1; ОПК-3; ПК-10

	Б1.В.ДВ.02.01	История английского языка	ОПК-1; ОПК-3; ПК-10
	Б1.В.ДВ.02.02	История языкознания	ОПК-1; ОПК-3; ПК-10
	Б1.В.ДВ.03	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.3	ОПК-1; ОПК-2; ПК-12
	Б1.В.ДВ.03.01	Психолингвистика	ОПК-1; ОПК-2; ПК-12
	Б1.В.ДВ.03.02	Прикладная лингвистика	ОПК-1; ОПК-2; ПК-12
	Б1.В.ДВ.04	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.4	ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ПК-12
	Б1.В.ДВ.04.01	Сравнительная типология	ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ПК-12
	Б1.В.ДВ.04.02	Сопоставительная лексикология	ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ПК-12
	Б1.В.ДВ.05	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.5	ПК-7; ПК-12; ПК-13; ПК-14; ПК-15
	Б1.В.ДВ.05.01	Практический курс устного перевода (английский язык)	ПК-7; ПК-12; ПК-13; ПК-14; ПК-15
	Б1.В.ДВ.05.02	Практический курс синхронного перевода (английский язык)	ПК-9; ПК-12; ПК-13; ПК-14; ПК-15
	Б1.В.ДВ.06	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.6	ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-11
	Б1.В.ДВ.06.01	Практический курс письменного перевода (английский язык)	ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-11
	Б1.В.ДВ.06.02	Практический курс технического перевода (английский язык)	ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-11
	Б1.В.ДВ.07	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.7	ОК-3; ОПК-4; ПК-16
	Б1.В.ДВ.07.01	Лингвострановедение	ОК-3; ОПК-4; ПК-16
	Б1.В.ДВ.07.02	Страноведение	ОК-3; ОПК-4; ПК-16
	Б1.В.ДВ.08	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.8	ОК-1; ОК-5; ПК-17
	Б1.В.ДВ.08.01	Западноевропейская литература	ОК-1; ОК-5; ПК-17
	Б1.В.ДВ.08.02	Зарубежная литература и литература Англии	ОК-1; ОК-5; ПК-17
	Б1.В.ДВ.09	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.9	ОК-3; ОПК-4; ПК-16
	Б1.В.ДВ.09.01	Социокультура стран изучаемого языка	ОК-3; ОПК-4; ПК-16
	Б1.В.ДВ.09.02	Социальная история англоязычных стран	ОК-3; ОПК-4; ПК-16
	Б1.В.ДВ.10	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.10	ОПК-2; ОПК-3; ПК-10
	Б1.В.ДВ.10.01	Древние языки и культуры (латинский язык)	ОПК-2; ОПК-3; ПК-10
	Б1.В.ДВ.10.02	Латинский язык	ОПК-2; ОПК-3; ПК-10
	Б1.В.ДВ.11	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.11	ОК-1; ОК-2; ОК-3; ОК-5; ПК-17
	Б1.В.ДВ.11.01	История, культура и государственное устройство англоязычных стран	ОК-1; ОК-2; ОК-3; ОК-5; ПК-17
	Б1.В.ДВ.11.02	История, культура и государственное устройство стран изучаемых языков	ОК-1; ОК-2; ОК-3; ОК-5; ПК-17
	Б1.В.ДВ.12	Элективные дисциплины (модули) по физической культуре и спорту	ОК-8
	Б1.В.ДВ.12.01	Общая физическая подготовка	ОК-8

	Б1.В.ДВ.12.02	Спортивные игры	ОК-8
Б2		Практики	ОПК-11; ОПК-12; ОПК-13; ОПК-14; ОПК-15; ОПК-16; ОПК-17; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-11; ПК-12; ПК-13; ПК-14; ПК-15; ПК-16; ПК-17; ПК-18
	Б2.В	Вариативная часть	ОПК-11; ОПК-12; ОПК-13; ОПК-14; ОПК-15; ОПК-16; ОПК-17; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-11; ПК-12; ПК-13; ПК-14; ПК-15; ПК-16; ПК-17; ПК-18
	Б2.В.01(У)	Учебная практика (по получению первичных проф. умений и навыков)	ОПК-13; ОПК-14; ПК-7; ПК-8; ПК-9
	Б2.В.02(П)	Производственная практика (по получению проф. умений и опыта проф. деятельности)	ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-11; ПК-12; ПК-13; ПК-14; ПК-15; ПК-16; ПК-17; ПК-18
	Б2.В.03(П)	Производственная практика (преддипломная)	ОПК-11; ОПК-12; ОПК-13; ОПК-14; ОПК-15; ОПК-16; ОПК-17; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-11; ПК-12; ПК-13; ПК-14; ПК-15; ПК-16; ПК-17; ПК-18
Б3		Государственная итоговая аттестация	ОК-1; ОК-2; ОК-3; ОК-4; ОК-5; ОК-6; ОК-7; ОК-8; ОК-9; ОК-10; ОК-11; ОК-12; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ОПК-8; ОПК-9; ОПК-10; ОПК-11; ОПК-12; ОПК-13; ОПК-14; ОПК-15; ОПК-16; ОПК-17; ОПК-18; ОПК-19; ОПК-20; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-11; ПК-12; ПК-13; ПК-14; ПК-15; ПК-16; ПК-17; ПК-18
	Б3.Б	Базовая часть	ОК-1; ОК-2; ОК-3; ОК-4; ОК-5; ОК-6; ОК-7; ОК-8; ОК-9; ОК-10; ОК-11; ОК-12; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ОПК-8; ОПК-9; ОПК-10; ОПК-11; ОПК-12; ОПК-13; ОПК-14; ОПК-15; ОПК-16; ОПК-17; ОПК-18; ОПК-19; ОПК-20; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-11; ПК-12; ПК-13; ПК-14; ПК-15; ПК-16; ПК-17; ПК-18
	Б3.Б.01(Д)	Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты	ОК-1; ОК-2; ОК-3; ОК-4; ОК-5; ОК-6; ОК-7; ОК-8; ОК-9; ОК-10; ОК-11; ОК-12; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ОПК-8; ОПК-9; ОПК-10; ОПК-11; ОПК-12; ОПК-13; ОПК-14; ОПК-15; ОПК-16; ОПК-17; ОПК-18; ОПК-19; ОПК-20; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-11; ПК-12; ПК-13; ПК-14; ПК-15; ПК-16; ПК-17; ПК-18
ФТД		Факультативы	ОК-3; ОК-5; ОПК-8; ПК-16; ПК-17
	ФТД.В		ОК-3; ОК-5; ОПК-8; ПК-16; ПК-17
	ФТД.В.01	Деловой иностранный язык	ОК-3; ОПК-8; ПК-16; ПК-17
	ФТД.В.02	Историко-культурные аспекты развития англоязычных стран	ОК-5; ПК-16; ПК-17

Приложение 5. Перечень профессиональных стандартов и обобщенных трудовых функций, соответствующих профессиональной деятельности выпускников

Приложение 6. Рабочие программы учебных дисциплин

Приложение 7. Программы практик

Приложение 8. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации по дисциплинам, практикам

Приложение 9. Программа государственной итоговой аттестации

РЕЦЕНЗИЯ

на основную профессиональную образовательную программу высшего образования направления подготовки 45.03.02 «Лингвистика» профиль «Перевод и переводоведение»

Основная профессиональная образовательная программа (ОПОП) бакалавриата, реализуемая в Брянском государственном университете по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение», представляет собой систему документов, разработанную и утвержденную высшим учебным заведением с учетом требований рынка труда на основе Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (ФГОС ВО) направления подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение».

ОПОП регламентирует цели, результаты, содержание, условия и технологии реализации образовательного процесса, оценку качества подготовки выпускника по данному направлению подготовки и включает в себя: учебный план, рабочие программы учебных курсов, предметов, дисциплин (модулей) и другие материалы, обеспечивающие качество подготовки обучающихся, а также программы учебной и производственной практик, календарный учебный график и методические материалы, обеспечивающие реализацию соответствующей образовательной технологии.

Результаты обучения по программе подготовки 45.03.02 «Лингвистика» профиль «Перевод и переводоведение» соответствуют актуальным запросам труда и современным требованиям к лингвистам и переводчикам, и фактические результаты обучения, в целом, соответствуют планируемым результатам обучения.

Цели программы в основном соответствуют запросам регионального рынка труда, между университетами и предприятиями существует тесная взаимосвязь (студенты не только проходят там практику, но и привлекаются для выполнения определенных проектов), что повышает степень сформированности у выпускников программы современных практических компетенций и развитию мотивации студентов к будущей профессии. Кроме того, ведется работа по отслеживанию потребностей рынка труда, на основе чего производится актуализация образовательной программы.

Компетентность преподавателей и высокая квалификация в

преподаваемых дисциплинах, а также практический опыт работы переводчиком является залогом успеха выполнения образовательной программы 45.03.02 «Лингвистика» профиль «Перевод и переводоведение».

Активное сотрудничество с зарубежными университетами позволяет ориентироваться на мировые стандарты в области подготовки переводчиков, а зарубежные стажировки позволяют студентам в совершенстве осваивать иностранные языки и пользоваться научными материалами университетов для выполнения своих исследований на высоком уровне.

Участие студентов в определении содержания программы и организации учебного процесса является хорошим показателем программы, определяющим ее качество.

Обширная разноплановая работа с абитуриентами, включение их во всевозможные мероприятия университета, а также их участие в конкурсе переводчиков в рамках традиционного «Дня Переводчика» способствует профессиональной ориентации школьников, повышает интерес к профессии переводчика, поддерживает конкурентоспособность образовательной программы 45.03.02 «Лингвистика» профиль «Перевод и переводоведение».

Основная образовательная программа высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль «Перевод и переводоведение» удовлетворяет требованиям регионального рынка труда и Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль «Перевод и переводоведение» (уровень бакалавриата).

Данная ОПОП может реализовываться в рамках подготовки бакалавров по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль «Перевод и переводоведение».

Рецензент:

Заведующий кафедрой теоретической и
прикладной лингвистики

Юго-Западного государственного университета,
доктор филологических наук, профессор



О.С. Зубкова
О.С. Зубкова

О.С. Зубкова

РЕЦЕНЗИЯ

на основную профессиональную образовательную программу высшего образования направления подготовки 45.03.02 «Лингвистика» профиль «Перевод и переводоведение»

Основная профессиональная образовательная программа (ОПОП) бакалавриата, реализуемая в Брянском государственном университете по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение», представляет собой систему документов, разработанную и утвержденную высшим учебным заведением с учетом требований рынка труда на основе Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (ФГОС ВО) направления подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение».

ОПОП регламентирует цели, ожидаемые результаты, содержание, условия и технологии реализации образовательного процесса, оценку качества подготовки выпускника по данному направлению подготовки и включает в себя: учебный план, рабочие программы учебных курсов, предметов, дисциплин (модулей) и другие материалы, обеспечивающие качество подготовки обучающихся, а также программы учебной и производственной практик, календарный учебный график и методические материалы, обеспечивающие реализацию соответствующей образовательной технологии.

Результаты обучения по программе подготовки 45.03.02 «Лингвистика» профиль «Перевод и переводоведение» соответствуют актуальным запросам труда и современным требованиям к лингвистам и переводчикам, и фактические результаты обучения, в целом, соответствуют планируемым результатам обучения.

Цели программы в основном соответствуют запросам регионального рынка труда, между университетами и предприятиями существует тесная взаимосвязь (студенты не только проходят там практику, но и привлекаются для выполнения определенных проектов), что повышает степень сформированности у выпускников программы современных практических компетенций и развитию мотивации студентов к будущей профессии. Кроме того, ведется работа по отслеживанию потребностей рынка труда, на основе чего производится актуализация образовательной программы.

Обеспечение студентов и преподавателей электронными образовательными ресурсами по направлению подготовки (компьютерный класс, оборудованный современными ПК, жидкокристаллическими дисплеями, компьютерная лаборатория, где студенты имеют доступ к аудио- и видеокурсам, обучающие компьютерные программы) позволяет вести качественный учебный процесс.

Библиотечные фонды, перевод учебников и пособий в электронный вид, доступ к ресурсам зарубежных электронных библиотек способствует повышению уровня подготовленности и профессионализма студентов по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» профиль «Перевод и переводоведение».

Компетентность преподавателей и высокая квалификация в преподаваемых дисциплинах, а также практический опыт работы переводчиком является залогом успеха выполнения образовательной программы 45.03.02 «Лингвистика» профиль «Перевод и переводоведение».

Активное сотрудничество с зарубежными университетами позволяет ориентироваться на мировые стандарты в области подготовки переводчиков, а зарубежные стажировки позволяют студентам в совершенстве осваивать иностранные языки и пользоваться научными материалами университетов для выполнения своих исследований на высоком уровне.

Участие студентов в определении содержания программы и организации учебного процесса является хорошим показателем программы, определяющим ее качество.

Обширная разноплановая работа с абитуриентами, включение их во всевозможные мероприятия университета, а также их участие в конкурсе переводчиков в рамках традиционного «Дня Переводчика» способствует профессиональной ориентации школьников, повышает интерес к профессии переводчика, поддерживает конкурентоспособность образовательной программы 45.03.02 «Лингвистика» профиль «Перевод и переводоведение».

Одной из приоритетных задач ОПОП является создание мест для трудоустройства будущих специалистов. Для этого необходимо проводить работу над созданием трёхсторонних договоров между студентами, будущими работодателями и ВУЗом, а также активнее привлекать к реализации ОПОП руководителей и потенциальных работодателей в рамках

работы в государственной аттестационной комиссии, в качестве руководителей при проведении практик.

Основная образовательная программа высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль «Перевод и переводоведение» удовлетворяет требованиям регионального рынка труда и Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль «Перевод и переводоведение» (уровень бакалавриата).

Данная ОПОП может реализовываться в рамках подготовки бакалавров по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль «Перевод и переводоведение».

Рецензент:

Генеральный директор
бюро переводов «Ирбис»



Разрезова И.В.

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ ОПОП ВО

1. РАЗРАБОТАНА:

Руководитель ОП _____ (И.В. Барынкина)

«04» апреля 2017 г.

2. Одобрена и рекомендована кафедрой теории английского языка и переводоведения к рассмотрению ученым советом факультета иностранных языков
протокол № 7 от «05» апреля 2017 г.

Заведующий выпускающей кафедрой _____ (И.В. Барынкина)
(подпись)

3. Одобрена и рекомендована ученым советом факультета иностранных языков к рассмотрению ученым советом университета
протокол № 2 от «21» апреля 2017 г.

Декан факультета иностранных языков _____ (Г.Н. Россихина)
(подпись)

4. СОГЛАСОВАНО:

Директор института _____ (В.А. Гунько)

« 28 » апреля 2017 г.

5. УТВЕРЖДЕНА НА ЗАСЕДАНИИ УЧЕНОГО СОВЕТА УНИВЕРСИТЕТА:

Протокол № 3 от «25» мая 2017 г.

ЛИСТ ОБНОВЛЕНИЯ
основной профессиональной образовательной программы высшего образования –
программы бакалавриата
по направлению подготовки **45.03.02 «Лингвистика»**,
направленность (профиль) **Перевод и переводоведение**

1. На основании приказа Министерства образования и науки Российской Федерации от 05.04.2017 №301 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры», приказа БГУ от 05.09.2017г. №1271 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры в ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского» и внесении изменений в локальные нормативные акты и документы» внесены соответствующие изменения:

1.1. Актуализирован календарный учебный график в соответствии с требованиями приказа Минобрнауки РФ от 05.04.2017 №301:

п. 24. Общая продолжительность каникул в течение учебного года, если иное не установлено федеральным государственным образовательным стандартом, составляет:

при продолжительности обучения в течение учебного года более 39 недель - не менее 7 недель и не более 10 недель;

при продолжительности обучения в течение учебного года не менее 12 недель и не более 39 недель - не менее 3 недель и не более 7 недель;

при продолжительности обучения в течение учебного года менее 12 недель - не более 2 недель.

п. 25. При расчете продолжительности обучения и каникул в указанную продолжительность не входят нерабочие праздничные дни. Осуществление образовательной деятельности по образовательной программе в нерабочие праздничные дни не проводится.

1.2. Обновлено содержание п.1.2. «Нормативные документы разработки ОПОП».

1.2 Нормативные документы для разработки ОПОП бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Нормативную правовую базу разработки ОПОП бакалавриата составляют:

- ФЗ N 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» от 29 декабря 2012 года» (с изменениями и дополнениями);
- Федеральный государственный образовательный стандарт (ФГОС) по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика высшего образования (ВО) (бакалавриат), утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 7 августа 2014г. № 940;

- Приказ Минобрнауки РФ от 19.12.2013 №1367 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры».
- Нормативно-методические документы Минобрнауки России;
- Устав Федерального государственного образовательного бюджетного учреждения высшего профессионального образования «Брянский государственный университет имени ак. И.Г. Петровского»;
- Положение о переводе обучающихся ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского» с мест с оплатой стоимости обучения на места, финансируемые из средств бюджетных ассигнований федерального бюджета» (приказ от 30 августа 2013 г. № 1830);
- Порядок и основания предоставления академического отпуска обучающимся (приказ от 30 сентября 2013 г. № 2196);
- Положение об индивидуальном графике обучения студентов (приказ от 30 августа 2013 г. № 1672-ст);
- Положение о портфолио выпускника основной образовательной программы по направлению подготовки (специальности) (приказ от 28 октября 2013 г. № 3382-ст);
- Положение о расписании учебных занятий и зачетно-экзаменационных сессий (приказ от 13 ноября 2013 г. № 2629);
- Положение об открытии новых образовательных программ высшего образования и распределении обучающихся по профилям, специализациям, магистерским программам (приказ от 05 ноября 2013 г. № 2555);
- Положение об учебно-методических советах институтов, факультетов и филиала (приказ от 08 ноября 2013 г. № 2604);
- Порядок контроля обеспеченности основной образовательной программы основной учебной литературой (приказ от 28 октября 2013 г. № 2486);
- Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (приказ от 6 марта 2014 г. № 411);
- Порядок проведения государственной итоговой аттестации по программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры (приказ от 05 ноября 2013 г. № 2553);
- Порядок проведения самообследования университетом (приказ от 28 октября 2013 г. № 3383-ст);
- Регламент ежегодного обновления основной образовательной программы (приказ от 28 октября 2013 г. № 3381-ст);
- Регламент подготовки и защиты курсовой работы (приказ от 05 ноября 2013 г. № 2554);
- Требования к организации и проведению итоговой аттестации выпускников (приказ от 05 ноября 2013 г. № 2552);

- Требования по применению интерактивных форм обучения в образовательном процессе (приказ от 06 ноября 2013 г. № 2573);
- Утверждение формы справки об обучении установленного университетом образца и Порядка выдачи и оформления справок установленного образца (приказ от 13 ноября 2013 г. № 2628);
- Положение об индивидуальном графике обучения студентов заочной, очно-заочной форм обучения (приказ от 17 октября 2013 г. № 2409); Положение о порядке освоения основных образовательных программ ФГОС ВО по заочной, очно-заочной (вечерней) формам обучения студентами, имеющими среднее профессиональное или высшее образование (приказ от 17 октября 2013 г. № 2408) и др.

1.3. Обновлено Приложение 1 «Локальные нормативные акты БГУ».

2. В содержание ОПОП включён п. 8. Условия реализации основной профессиональной образовательной программы для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья.

п.8. Условия реализации основной профессиональной образовательной программы для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья.

Реализация ОПОП для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья основывается на требованиях ФГОС ВО, Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (приказ Минобрнауки РФ от 05.04.2017 №301), Положения об организации образовательного процесса для обучающихся – инвалидов и обучающихся с ограниченными возможностями здоровья, утверждённого решением учёного совета Университета от 29.10.2015г., протокол №8 (приказ БГУ от 01.12.2015г. №2486 – ст, с изменениями, внесёнными приказом БГУ от 05.09.2017г. №1271).

Обучение по образовательным программам инвалидов и лиц с ОВЗ осуществляется Университетом с учётом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся.

Университет создаёт необходимые условия, направленные на обеспечение образовательного процесса для инвалидов и лиц с ОВЗ:

- альтернативная версия официального сайта БГУ в сети «Интернет» для слабовидящих;
- специальные средства обучения (обеспечение выпуска альтернативных форматов печатных материалов крупным шрифтом или в виде аудиофайлов; обеспечение надлежащими звуковыми средствами воспроизведения информации; специальные учебники и учебные пособия и др.);
- пандусы, поручни, расширенные дверные проёмы и др. приспособления;
- специально оборудованные санитарно-гигиенические помещения;
- электронная информационно-образовательная среда, включающая электронную систему обучения БГУ, в том числе использование дистанционных образовательных технологий.

Обучающиеся с ОВЗ при необходимости на основании личного заявления могут получать образование на основе адаптированной основной профессиональной образовательной программы. Адаптация ОПОП осуществляется путём включения в учебный план специализированных адаптационных дисциплин (модулей). Для инвалидов образовательная программа проектируется с учётом индивидуальной программы реабилитации инвалида, разработанной федеральным учреждением медико-социальной экспертизы.

Выбор профильных организаций для прохождения практик осуществляется с учётом состояния здоровья инвалидов и лиц с ОВЗ и при условии выполнения требований доступности социальной среды.

Текущий контроль успеваемости, промежуточная и государственная итоговая аттестации обучающихся проводятся с учётом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

В Университете создана толерантная социокультурная среда. Деканатами факультетов, при необходимости, назначаются лица (кураторы), ответственные за педагогическое сопровождение индивидуального образовательного маршрута инвалидов и лиц с ОВЗ, предоставляется помощь студентов-волонтёров. Университетом осуществляется комплекс мер по психологической, социальной, медицинской помощи и поддержке обучающихся из числа инвалидов и лиц с ОВЗ.

Руководитель ОПОП
Заведующий кафедрой теории английского языка
и переводоведения

 Барынкина И.В.

Локальные нормативные акты, составляющие базу разработки ОПОП

1. Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры в ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского», утверждённый решением учёного совета Университета от 31.08.2017г., протокол №5 (приказ БГУ от 05.09.2017г. №1271).

2. Порядок проведения самообследования университетом, утверждённый решением учёного совета Университета от 29.10.2015г., протокол №8 (приказ БГУ от 01.12.2015г. №2486 – ст).

3. Положение об открытии новых образовательных программ высшего образования лицензированных направлений подготовки (специальностей) и распределении обучающихся по профилям, специализациям, магистерским программам, утверждённое решением учёного совета Университета от 29.10.2015г., протокол №8 (приказ БГУ от 01.12.2015г. №2486 – ст).

4. Положение об организации образовательного процесса для обучающихся – инвалидов и обучающихся с ограниченными возможностями здоровья, утверждённое решением учёного совета Университета от 29.10.2015г., протокол №8 (приказ БГУ от 01.12.2015г. №2486 – ст, с изменениями, внесёнными приказом БГУ от 05.09.2017г. №1271).

5. Положение о кафедре ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского», утверждённое решением учёного совета Университета от 25.02.2016г., протокол №2 (приказ БГУ от 17.03.2016г. №318, с изменениями, внесёнными приказом БГУ от 05.09.2017г. №1271).

6. Порядок разработки и утверждения основных профессиональных образовательных программ высшего образования – программ бакалавриата, программ специалитета, программ магистратуры, утверждённый решением учёного совета Университета от 24.12.2015г., протокол №11 (приказ БГУ от 11.02.2016 №195, с изменениями, внесёнными приказом БГУ от 05.09.2017г. №1271).

7. Положение о практике обучающихся, осваивающих основные профессиональные образовательные программы высшего образования, утверждённое решением учёного совета Университета от 24.12.2015г., протокол №11 (приказ БГУ от 28.12.2015г. №2543, с изменениями, внесёнными приказом БГУ от 05.09.2017г. №1271, приказом БГУ от 29.01.2018г. №61).

8. Порядок разработки и утверждения рабочей программы дисциплины (модуля), практики по образовательным программам бакалавриата, специалитета, магистратуры (приказ БГУ от 26.12.2016 №2117, с изменениями, внесёнными приказом БГУ от 05.09.2017г. №1271).

9. Положение об организации контактной работы обучающихся с педагогическими работниками в ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского», утверждённое решением учёного совета Университета от 14.12.2017г., протокол №7 (Приказ БГУ от 15.12.2017г. №1950).

10. Порядок проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры в ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского», утверждённый решением учёного совета Университета от 31.03.2016г., протокол №3 (приказ БГУ от

31.03.2016г. №400, с изменениями, внесёнными приказами БГУ от 30.05.2016 №767 и от 05.09.2017 г. №1271).

11. Положение о выпускных квалификационных работах, утверждённый решением учёного совета Университета от 22.09.2015г., протокол №7 (приказ БГУ от 05.11.2015г. №2307-ст, с изменениями, внесёнными приказами БГУ от 26.12.2016 №2117 и от 05.09.2017 г. №1271).

12. Положение об обеспечении самостоятельности выполнения письменных работ в ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского» с использованием для проверки автоматизированных систем поиска заимствований в тексте (приказ БГУ от 11.10.2016 №1661).

13. Порядок проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры, утверждённый решением учёного совета Университета от 25.09.2017г., протокол №6 (приказ БГУ от 28.09.2017г. №1426).

14. Порядок зачёта в ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского» результатов обучения по отдельным дисциплинам (модулям) и практикам, освоенным обучающимся при получении среднего профессионального образования и (или) высшего образования, дополнительного образования, утверждённый решением учёного совета Университета от 25.09.2017г., протокол №6 (приказ БГУ от 28.09.2017г. №1426).

15. Положение о научно-исследовательской работе обучающихся, осваивающих образовательные программы бакалавриата, программы специалитета, программы магистратуры, утверждённое решением учёного совета Университета от 24.12.2015г., протокол №11 (Приказ БГУ от 11.02.2016г. №193, с изменениями, внесёнными приказом БГУ от 05.09.2017г. №1271).

16. Положение о курсовой работе, утверждённое решением учёного совета Университета от 24.12.2015г., протокол №11 (приказ БГУ от 28.12.2015г. №2543, с изменениями, внесёнными приказами БГУ от 31.05.2017 №743 и от 05.09.2017 г. №1271).

17. Положение об организации самостоятельной работы обучающихся (приказ БГУ от 26.12.2016 №2117, с изменениями, внесёнными приказом БГУ от 05.09.2017г. №1271).

18. Положение о реализации элективных дисциплин (модулей) по основным образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утверждённое решением учёного совета Университета от 24.12.2015г., протокол №11 (приказ БГУ от 11.02.2016г. №194, с изменениями, внесёнными приказом БГУ от 05.09.2017г. №1271).

19. Положение о реализации факультативных дисциплин по основным профессиональным образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры в ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского», утверждённое решением учёного совета Университета от 14.12.2017г., протокол №7 (Приказ БГУ от 15.12.2017г. №1950).

20. Требования по применению инновационных форм учебных занятий в образовательном процессе, утверждённые решением учёного совета Университета от 29.10.2015г., протокол №8 (приказ БГУ от 01.12.2015г. №2486 – ст, с изменениями, внесёнными приказом БГУ от 05.09.2017г. №1271).

21. Порядок применения в ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского» электронного обучения, дистанционных образовательных технологий при реализации образовательных программ,

утверждённый решением учёного совета Университета от 25.09.2017г., протокол №6 (приказ БГУ от 28.09.2017г. №1426).

22. Порядок организации образовательной деятельности с использованием онлайн – курсов в ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского», утверждённый решением учёного совета Университета от 28.06.2017г., протокол №4 (Приказ БГУ от 21.08.2017 №1175).

23. Положение о фондах оценочных средств, утверждённое решением учёного совета Университета от 24.12.2015г., протокол №11 (Приказ БГУ от 11.02.2016 №196, с изменениями, внесёнными приказом БГУ от 05.09.2017г. №1271).

24. Порядок организации и проведения внутривузовского тестирования, утверждённый решением учёного совета Университета от 22.12.2016г., протокол №10 (Приказ БГУ от 26.12.2016 №2117, с изменениями, внесёнными приказом БГУ от 05.09.2017г. №1271).

25. Положение о расписании учебных занятий и зачетно-экзаменационных сессий по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры в ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского», утверждённое решением учёного совета Университета от 28.06.2017г., протокол №4 (Приказ БГУ от 25.08.2017г. №1193).

26. Порядок реализации дисциплин (модулей) по физической культуре по основным профессиональным образовательным программам (Приказ БГУ от 31.12.2015 г. №2581, с изменениями, внесёнными приказом БГУ от 05.09.2017г. №1271).

27. Положение об электронном портфолио обучающегося ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского», утверждённое решением учёного совета Университета от 14.12.2017г., протокол №7 (Приказ БГУ от 15.12.2017г. №1950).

27. Положение о системе независимой оценки качества образования в ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского» (Приказ БГУ от 27.03.2017 №378).

28. Положение Совета обучающихся по качеству образования ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского» (Приказ БГУ от 26.12.2016 №2117).

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ ОПОП ВО

1. РАЗРАБОТАНА:

Руководитель ОПОП _____ (Барынкина И.В.)

«27» апреля 2018 г.

2. Одобрена и рекомендована кафедрой теории английского языка и переводоведения к рассмотрению ученым советом факультета иностранных языков

протокол № 8 от «27» апреля 2018 г.

Заведующий выпускающей кафедрой _____ (Барынкина И.В.)

3. Одобрена и рекомендована учёным советом факультета иностранных языков к рассмотрению ученым советом университета протокол № 3 от «20» апреля 2018 г.

Декан факультета иностранных языков

_____ (Россихина Г.Н.)
(подпись)

«20» апреля 2018 г.

4. СОГЛАСОВАНО:

Директор института русской и романо-германской филологии

_____ (Гунько В.А.)
(подпись)

«20» апреля 2018 г.

5. УТВЕРЖДЕНА НА ЗАСЕДАНИИ УЧЁНОГО СОВЕТА УНИВЕРСИТЕТА:

Протокол № 6 от «17» мая 2018 г.

ЛИСТ ОБНОВЛЕНИЯ

основной профессиональной образовательной программы высшего образования
– программы бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика
направленность (профиль) Перевод и переводоведение

1. Внесены следующие изменения в учебный план ОПОП: Скорректирован период прохождения учебной практики (по получению первичных проф. умений и знаний), производственной практики (по получению проф. умений и опыта проф. деятельности), производственной практики (преддипломной).

2. Внесены следующие изменения в календарный учебный график ОПОП: Скорректированы даты практик:

учебной (по получению первичных проф. умений и знаний) – с 2-3 недели в 7 семестре на 14-15 неделю;

производственной (по получению проф. умений и опыта проф. деятельности) – с 4-5 недели в 7 семестре на 16-17 неделю;

производственной (преддипломной) – с 23-24 недели в 8 семестре на 34-35 неделю.

3. В Приложение 1 основной профессиональной образовательной программы «Локальные нормативные акты БГУ» включены следующие ЛНА:

- Порядок разработки и утверждения основных профессиональных образовательных программ высшего образования – программ бакалавриата, программ специалитета, программ магистратуры в ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского», утверждённый решением учёного совета Университета от 21.12.2018г., протокол №12 (приказ БГУ от 27.12.2018 №212).

- Порядок оформления возникновения, приостановления и прекращения отношений между ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского» и обучающимися и (или) родителями (законными представителями) несовершеннолетних обучающихся, утверждённый решением учёного совета Университета от 01.09.2018г., протокол №8 (приказ БГУ от 07.09.2018г. №170).

- Положение об обучении по индивидуальному учебному плану, в том числе ускоренном обучении лиц, осваивающих образовательные программы высшего образования - программы бакалавриата, программы специалитета, программы магистратуры в ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского», утверждённое решением учёного совета Университета от 01.09.2018г., протокол №8 (приказ БГУ от 07.09.2018г. №170).

- Порядок разработки и утверждения рабочей программы дисциплины (модуля), практики по образовательным программам бакалавриата, специалитета, магистратуры в ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского», утверждённый решением учёного совета Университета от 17.01.2019г., протокол №1 (приказ БГУ от 23.01.2019 №09).

- Порядок размещения текстов выпускных квалификационных работ обучающихся в ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского» в электронно-библиотечной системе университета, утверждённый решением учёного совета Университета от 21.12.2018г., протокол №12 (приказ БГУ от 27.12.2018г. №212).

- Положение о фондах оценочных средств по образовательным программам бакалавриата, специалитета, магистратуры в ФГБОУ ВО «Брянский государственный

университет имени академика И.Г. Петровского», утверждённое решением учёного совета Университета от 17.01.2019 г., протокол №1 (приказ БГУ от 23.01.2019 №09).

- Порядок реализации дисциплин (модулей) по физической культуре и спорту, в том числе для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, в ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского», утверждённый решением учёного совета Университета от 01.09.2018г., протокол №8 (приказ БГУ от 07.09.2018г. №170).

Заведующий кафедрой и руководитель ОПОП _____  (И.В. Барынкина)

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ ОПОП ВО

1. РАЗРАБОТАНА:

Руководитель ОПОП  (Барынкина И.В.)

«2» апреля 2019 г.

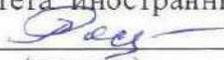
2. Одобрена и рекомендована кафедрой теории английского языка и переводоведения к рассмотрению ученым советом факультета иностранных языков

протокол № 7 от «2» апреля 2019 г.

Заведующий выпускающей кафедрой  (Барынкина И.В.)

3. Одобрена и рекомендована учёным советом факультета иностранных языков к рассмотрению ученым советом университета протокол № 3 от «26» апреля 2019 г.

Декан факультета иностранных языков

 (Россихина Г.Н.)

(подпись)

«26» апреля 2019 г.

4. СОГЛАСОВАНО:

Директор института русской и романо-германской филологии

 (Гунько В.А.)

(подпись)

«29» апреля 2019 г.

5. УТВЕРЖДЕНА НА ЗАСЕДАНИИ УЧЁНОГО СОВЕТА УНИВЕРСИТЕТА:

Протокол № 6 от «23» мая 2019 г.

ЛИСТ ОБНОВЛЕНИЯ
основной профессиональной образовательной программы высшего
образования - программы бакалавриата
по направлению подготовки **45.03.02 Лингвистика**
направленность (профиль) **«Перевод и переводоведение»**

1. В связи с вступлением в силу с 1 июля 2020 года Федерального закона от 02.12.2019 №403-ФЗ «О внесении изменений в Федеральный закон «Об образовании в Российской Федерации» и отдельные законодательные акты Российской Федерации» основная профессиональная образовательная программа актуализирована в части включения в её содержание **практической подготовки обучающихся:**

Практическая подготовка - это форма организации образовательной деятельности при освоении образовательной программы в условиях выполнения обучающимися определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью и направленных на формирование, закрепление, развитие практических навыков и компетенции по профилю соответствующей образовательной программы.

Освоение основной профессиональной образовательной программы предусматривает проведение практики обучающихся. Образовательная деятельность при освоении отдельных компонентов программы (отдельных учебных дисциплин) организуется в форме практической подготовки при проведении практических занятий, практикумов и лабораторных работ в соответствии с утвержденным учебным планом.

Практическая подготовка может быть организована:

- 1) непосредственно в Университете, в том числе в структурном подразделении БГУ, предназначенном для проведения практической подготовки;*
- 2) в организации, осуществляющей деятельность по профилю образовательной программы, в том числе ее структурном подразделении, предназначенном для проведения практической подготовки, на основании договора, заключаемого между указанной организацией и Университетом.*

В соответствии с п. 7 Федерального закона от 02.12.2019 №403-ФЗ часть 3 статьи 27 Федерального закона «Об образовании в Российской Федерации» о возможности создания образовательными организациями высшего образования кафедр и иных структурных подразделений, обеспечивающих практическую подготовку обучающихся, на базе иных организаций, осуществляющих деятельность по профилю соответствующей образовательной программы, признана утратившей силу.

2. В рамках исполнения приказа Министререгва науки и высшего образования Российской Федерации от 14 марта 2020 г. №397 «Об организации образовательной деятельности в организациях, реализующих образовательные программы высшего образования и соответствующие дополнительные профессиональные программы, в условиях предупреждения распространения новой коронавирусной инфекции на территории Российской Федерации», на основании Приказов БГУ от 16.03.2020г. №23, от 03.04.2020г. №36 в период с 16

марта 2020 года до особых указаний организована контактная работа обучающихся и педагогических работников университета при реализации образовательной программы в электронной информационно-образовательной среде с использованием различных информационно-коммуникационных образовательных технологий, в том числе дистанционного обучения.

Реализация образовательной программы обеспечивается в полном объёме в соответствии с утверждённым расписанием учебных занятий в электронной системе обучения БГУ на базе платформы МОООБЕ.

3. На основании Приказа Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 25 марта 2020 г. № 484 «О мерах по реализации Указа Президента Российской Федерации от 25 марта 2020 г. № 206 «Об объявлении в Российской Федерации нерабочих дней», Приказа БГУ от 26 марта 2020г. №35 «О мерах по реализации Указа Президента Российской Федерации от 25 марта 2020 г. № 206 «Об объявлении в Российской Федерации нерабочих дней» в ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского» внесены изменения в календарный учебный график ОПОП: обучающимся предоставлены каникулы с 28 марта 2020 года по 5 апреля 2020 года.

4. Обновлены рабочие программы учебных дисциплин (программы практик):

4.1. Обновлен перечень учебно-методического и информационного обеспечения дисциплин (программ практик):

- в соответствии с требованиями ФГОС ВО во всех рабочих программах дисциплин обновлён состав лицензионного программного обеспечения, современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем;

- сайты электронной системы обучения БГУ и электронного портфолио БГУ доступны по новым адресам - <https://eso.brgu.ru>; <https://portfolio.brgu.ru>.

5. В Приложение 1 основной профессиональной образовательной программы «Локальные нормативные акты по основным вопросам организации и осуществления образовательной деятельности» включены следующие локальные нормативные акты:

Порядок разработки и утверждения адаптированных основных профессиональных образовательных программ высшего образования для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов в ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского», утверждённый решением учёного совета Университета от 19.12.2019г., протокол №3 (приказ БГУ от 20.12.2019г. №143);

- Положение о выпускной квалификационной работе по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры в ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского», утверждённое решением учёного совета Университета от 26.09.2019г., протокол №1 (приказ БГУ от 30.09.2019г. №105);

- Положение о курсовом проектировании в ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского»,

утверждённое решением учёного совета Университета от 19.12.2019г., протокол №3 (приказ БГУ от 20.12.2019г. №>142);

- Правила внутреннего распорядка обучающихся ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского», утверждённые решением учёного совета Университета от 03.10.2019г., протокол №2 (приказ БГУ от 04.10.2019г. №>108);

- Положение о дипломах с отличием в ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского», утверждённое решением учёного совета Университета от 23.05.2019г., протокол №>6 (приказ БГУ от 29.05.2019г. №47);

- Положение о контрольной работе в ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского», утверждённое решением учёного совета Университета от 23.05.2019г., протокол №6 (приказ БГУ от 29.05.2019г. №47);

- Положение об обучении по индивидуальному учебному плану, в том числе ускоренном обучении лиц, осваивающих образовательные программы высшего образования - программы бакалавриата, программы специалиста, программы магистратуры в ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского», утверждённое решением 01.09.2018г., протокол №8 (приказ БГУ от внесёнными приказом БГУ от 28.02.2019г. №21).

Руководитель ОПОП
Заведующий кафедрой теории
английского языка и переводоведения



Барынкина И.В.

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ
ОСНОВНОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

1. РАЗРАБОТАНА:

Руководитель ОПОП _____  (Барынкина И.В.)

« 29 » апреля 2020г.

2. Одобрена и рекомендована кафедрой теории английского языка и переводоведения к рассмотрению учёным советом факультета иностранных языков протокол № 7 от « 29 » апреля 2020г.

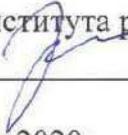
Заведующий выпускающей кафедрой _____  (Барынкина И.В.)

3. Одобрена и рекомендована учёным советом факультета иностранных языков к рассмотрению учёным советом университета протокол № 4 от « 18 » мая 2020г.

Декан факультета иностранных языков _____  (Россихина Г.Н.)

« 18 » мая 2020г.

4. СОГЛАСОВАНО:

Директор института русской и романо-германской филологии
_____  (Гунько В.А.)

« 21 » мая 2020г.

5. УТВЕРЖДЕНА НА ЗАСЕДАНИИ УЧЁНОГО СОВЕТА УНИВЕРСИТЕТА
Протокол № 6 от « 28 » мая 2020 г.

ЛИСТ ОБНОВЛЕНИЯ

основной профессиональной образовательной программы
высшего образования - программы бакалавриата
по направлению подготовки **45.03.02 Лингвистика**
направленность (профиль) **«Перевод и переводоведение»**

1. В связи с вступлением в силу с 1 сентября 2020 г. Федерального закона от 31 июля 2020г. №304-ФЗ «О внесении изменений в Федеральный закон «Об образовании в Российской Федерации» по вопросам воспитания обучающихся» основная профессиональная образовательная программа актуализирована в части включения в её структуру утвержденной в установленном порядке рабочей программы воспитания и календарного плана воспитательной работы.

2. В целях организации работы университета по обеспечению безопасных условий реализации учебного процесса в условиях распространения новой коронавирусной инфекции (COVID-19), на основании письма Минобрнауки России от 4 августа 2020г. №МН-5/928-ДА, в соответствии с Приказом Минобрнауки России от 28.01.2021 № 63 «Об организации образовательного процесса в образовательных организациях высшего образования с учетом рисков распространения новой коронавирусной инфекции», рекомендациями по профилактике новой коронавирусной инфекции (COVID-19) в образовательных организациях высшего образования, утвержденных Главным государственным санитарным врачом Российской Федерации 29 июля 2020 г. № МР 3.1/2.1.0205-20 в период с 1 сентября 2020 года контактная работа обучающихся и педагогических работников университета при реализации образовательной программы организована в смешанном формате (очно и в электронной системе обучения БГУ на базе платформы MOODLE с использованием информационно-коммуникационных образовательных технологий).

3. Обновлены рабочие программы учебных дисциплин/ практик:

3.1. в соответствии с требованиями ФГОС ВО в рабочих программах дисциплин обновлён состав лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем.

4. В Приложение основной профессиональной образовательной программы «Локальные нормативные акты по основным вопросам организации и осуществления образовательной деятельности» внесены следующие изменения:

4.1. Включены следующие локальные нормативные акты:

- Положение о практической подготовке обучающихся ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского», утверждённое решением учёного совета Университета от 30.09.2020г., протокол №9 (приказ БГУ от 01.10.2020г. №118).

- Порядок проведения государственной итоговой аттестации по

образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры с применением дистанционных образовательных технологий в ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет имени академика И.Г.Петровского», утверждённый решением учёного совета Университета от 23.12.2020г., протокол №13 (приказ БГУ от 24.12.2020г. №146).

- Порядок проведения промежуточной аттестации обучающихся по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры с применением дистанционных образовательных технологий в ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет имени академика И.Г.Петровского», утверждённый решением учёного совета Университета от 23.12.2020г., протокол №13 (приказ БГУ от 24.12.2020г. №146).

- Положение об авторизации и идентификации личности обучающегося в электронной информационно-образовательной среде ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского», утверждённое решением учёного совета Университета от 12.10.2020г., протокол №10 (Приказ БГУ от 23.10.2020г. №131).

4.2. Внесены изменения в следующие локальные нормативные акты:

- Порядок разработки и утверждения основных профессиональных образовательных программ высшего образования – программ бакалавриата, программ специалитета, программ магистратуры в ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского», утверждённый решением учёного совета Университета от 21.12.2018г., протокол №12 (приказ БГУ от 27.12.2018 №212, с изменениями, внесёнными приказом БГУ от 01.09.2020г. №96).

Изменения внесены на основании Федерального закона от 2 декабря 2019г. №403-ФЗ «О внесении изменений в Федеральный закон «Об образовании в Российской Федерации» и отдельные законодательные акты Российской Федерации», Федерального закона от 31 июля 2020г. №304-ФЗ «О внесении изменений в Федеральный закон «Об образовании в Российской Федерации» по вопросам воспитания обучающихся», решения ученого совета университета от 31.08.2020г. (протокол №8).

- Порядок зачёта в ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского» результатов обучения по отдельным дисциплинам (модулям) и практикам, освоенным обучающимся при получении среднего профессионального образования и (или) высшего образования, дополнительного образования, утверждённый решением учёного совета Университета от 25.09.2017г., протокол №6 (приказ БГУ от 28.09.2017г. №1426, с изменениями, внесёнными приказом БГУ от 01.09.2020г. №96).

Изменения внесены на основании Приказа Министерства науки и высшего образования Российской Федерации, Министерства просвещения Российской Федерации от 30 июля 2020г. №845/369 «Об утверждении Порядка зачёта организацией, осуществляющей образовательную деятельность, результатов освоения обучающимися учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей), практики, дополнительных образовательных программ в других организациях,

осуществляющих образовательную деятельность», решения ученого совета университета от 31.08.2020г. (протокол №8).

- Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры в ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского», утверждённый решением учёного совета Университета от 31.08.2017г., протокол №5 (приказ БГУ от 05.09.2017г. №1271, с изменениями, внесёнными приказом БГУ от 01.10.2020г. №116).

Изменения внесены на основании Приказа Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 17 августа 2020г. №1037 «О внесении изменений в некоторые приказы Министерства образования и науки Российской Федерации, касающиеся организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования, решения ученого совета университета от 30 сентября 2020г. (протокол № 9).

- Порядок разработки и утверждения рабочей программы дисциплины (модуля), практики по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры в ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского», утверждённый решением учёного совета Университета от 17.01.2019г., протокол №1 (приказ БГУ от 23.01.2019г. №09, с изменениями, внесёнными приказом БГУ от 11.03.2021г. №19).

Изменения внесены на основании решения ученого совета университета от 11 марта 2021г. (протокол №2).

Руководитель ОПОП
Заведующий кафедрой теории
английского языка и переводоведения



Барынкина И.В.

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ ОСНОВНОЙ
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

1. РАЗРАБОТАНА:

Руководитель ОПОП  (Барынкина И.В.)

«30» августа 2021 г.

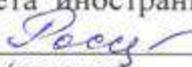
2. Одобрена и рекомендована кафедрой теории английского языка и переводоведения к рассмотрению ученым советом факультета иностранных языков

протокол № 1 от «30» августа 2021 г.

Заведующий выпускающей кафедрой  (Барынкина И.В.)

3. Одобрена и рекомендована учёным советом факультета иностранных языков к рассмотрению ученым советом университета протокол № 1 от «30» августа 2021 г.

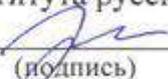
Декан факультета иностранных языков

 (Росихина Г.Н.)
(подпись)

«30» августа 2021 г.

4. СОГЛАСОВАНО:

Директор института русской и романо-германской филологии

 (Гунько В.А.)
(подпись)

«31» августа 2021 г.

5. УТВЕРЖДЕНА НА ЗАСЕДАНИИ УЧЁНОГО СОВЕТА УНИВЕРСИТЕТА:

Протокол № 10 от «31» августа 2021 г.

ЛИСТ ОБНОВЛЕНИЯ

основной профессиональной образовательной программы
высшего образования - программы бакалавриата
по направлению подготовки **45.03.02 Лингвистика**
направленность (профиль) **«Перевод и переводоведение»**

1. В содержание п.1.2. «Нормативные документы» включены:

- Приказ Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 6 апреля 2021 г. №245 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры» (вступает в силу с 1 сентября 2022 г.);

- Приказ Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 31.07.2020г. №860 «Об утверждении показателей, характеризующих общие критерии оценки качества условий осуществления образовательной деятельности организациями, осуществляющими образовательную деятельность по образовательным программам высшего образования».

2. В связи с вступлением в силу с 1 сентября 2021 г. приказа Минобрнауки России от 31.07.2020 №860 «Об утверждении показателей, характеризующих общие критерии оценки качества условий осуществления образовательной деятельности организациями, осуществляющими образовательную деятельность по образовательным программам высшего образования» внесены следующие дополнения в п. 6.5. «Требования к применяемым механизмам оценки качества образовательной деятельности и подготовки обучающихся по образовательной программе»:

6.5.5. В процессе оценки качества условий осуществления образовательной деятельности по основной профессиональной образовательной программе Университет ориентируется на общие критерии, утвержденные Минобрнауки России:

1). Открытость и доступность информации о деятельности университета по основной профессиональной образовательной программе.

2). Комфортность условий, в которых осуществляется образовательная деятельность.

3). Доступность услуг для инвалидов (оборудование помещений и прилегающей к ней территории с учетом доступности для инвалидов, обеспечение условий доступности, позволяющих инвалидам получать образовательные услуги наравне с другими).

4). Доброжелательность, вежливость работников Университета.

5). Удовлетворенность условиями ведения образовательной деятельности.

3. Обновлено рабочие программы учебных дисциплин/ практик:

4. В Приложение 1 основной профессиональной образовательной программы «Локальные нормативные акты по основным вопросам организации и осуществления образовательной деятельности» включён локальный нормативный акт:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры в ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского», утверждённый решением учёного совета Университета от 07.04.2022г., протокол №4 (приказ БГУ от 08.04.2022 г. №55, вступает в силу с 1 сентября 2022 г.).

Руководитель ОПОП
Заведующий кафедрой теории
английского языка и переводоведения



Барынкина И.В.

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ
ОСНОВНОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

1. ОБНОВЛЕНА:

Руководитель ОПОП _____ (Барынкина И.В.)
(подпись)

«21» апреля 2022г.

2. Одобрена и рекомендована кафедрой теории английского языка и переводоведения к рассмотрению учёным советом факультета иностранных языков
протокол №9 от «21» апреля 2022г.

Заведующий выпускающей кафедрой _____ (Барынкина И.В.)
(подпись)

3. Одобрена и рекомендована учёным советом факультета иностранных языков к рассмотрению учёным советом университета
протокол № 7 от «23» мая 2022г.

Декан факультета иностранных языков
_____ (Росихина Г.Н.)
(подпись)

«23» мая 2022 г.

4. СОГЛАСОВАНО:

Директор института русской и романо-германской филологии
_____ (Гуныко В.А.)
(подпись)

«23» мая 2022 г.

5. УТВЕРЖДЕНА НА ЗАСЕДАНИИ УЧЁНОГО СОВЕТА УНИВЕРСИТЕТА

протокол №5 от «26» мая 2022г.